

OCTOBER 1871.

VOL. II. NO. 2.

கிறிஸ்தோபகாமி.

THE

Christian Friend:

A Tamil Quarterly Magazine.

CONTENTS:

பக்கம்.

பேதலகேம்	Bethlehem.	25
யாழ்ப்பாணத்திலுள்ள சார்க்குமி	Brief Sketch of the Church Mis-	
சியோன் சரித்திரப்பொழிப்பு	sion in Jaffna.	28
இந்துசமையத் தற்கால நிலைபரம்	Modern Aspects of Local Hinduism.	31
சிறுபிள்ளையின் பிரார்த்தனை	Answer to a Child's Prayer.	33
ரோமான்மார்க்கம்	Romanism.	35
பாலர்ப்பாலனம்	Training of Children.	40
ஞாபகப்பத்திரம்	In Memoriam.	42
வேதமகத்துவம்	Excellency of the Bible.	44
சமர்சாரத்திரட்டு	Summary of Religious Intelligence.	45

Jaffna.

Printed for the Jaffna Religious Tract Society.

BY STRONG & ASBURY.

1871.

பெனிக முன்று.

Three Pence.

வேதத்திற் சொல்லப்பட்டிருக்கும் யேசுக்கிறிஸ்துவின்
நாமங்களும் இலட்சணங்களும்.

“அவைகளுமே என்னைக்குறித்துச் சாட்சியிடுகின்றன.” யோவா. 5 : 39.

அதற்குச் சீமோன்பேதுரு நீர் சீவனுள்ள தேவனுடைய குமாரனாகி
கிறிஸ்து என்றான். மத். 16 : 16.

குமாரன்,	- - - - -	க. யோவா. 4 : 1
தேவனுடைய குமாரன்,	- - - - -	யோவா. 1 : 3
சீவனுள்ள தேவனுடைய குமாரன்,	- - - - -	மத். 16 : 1
ஒரேபேரூன குமாரன்,	- - - - -	யோவா. 3 : 1
தேவனுடைய ஒரேபேரூன குமாரன்,	- - - - -	யோவா. 3 : 13
பிதாவின் குமாரன்,	- - - - -	2 யோவா. வ. 5
பிதாவுக்கு ஒரேபேரூனவர்,	- - - - -	யோவா. 1 : 14
பிதாவின் மார்பிலுள்ள ஒரேபேரூன குமாரன்,	- - - - -	யோவா. 1 : 18
சகல கிருஷ்டிகளுக்கும் முதன்மை,	- - - - -	கொலோ. 1 : 15
தம்முடைய சொந்தக்குமாரன்,	- - - - -	உரோ. 8 : 32
சுதன் அருளப்பட்டார்,	- - - - -	ஏசா. 9 : 6
ஒரே அன்பான குமாரன்,	- - - - -	மாற். 12 : 6
என் சுதன்,	- - - - -	சங்கீ. 2 : 7
அன்பானவராகிய குமாரன்,	- - - - -	கொலோ. 1 : 13
சருவத்திற்கும் மேலானவருடைய குமாரன்,	- - - - -	லூக். 1 : 32
ஸ்தோத்திரிக்கப்பட்டவருடைய குமாரன்,	- - - - -	மாற். 14 : 6

நமக்கு ஒருபார்வகர் பிறந்தார்; நமக்கு ஒருசுதன் அருளப்பட்டார்; * *
அவருடைய நாமம் அற்புதமானவர், ஆலோசனைக்காரர், வல்லமையுள்ள தே
வன், நித்தியபிதா, சமாதானபிரபு என்னப்படும். ஏசா. 9 : 6.

என் அன்பான குமாரன், மத். 17 : 5. - - - - - பிதாவாகிய தேவன்
நான் தேவனுடைய குமாரன், யோவா. 10 : 39. - - - - - யேசுதாமே
தேவனுடைய குமாரன், மாற். 1 : 1. - - - - - வாக்கை அருளின் தேவாவின்
தேவனுடைய குமாரன், லூக். 1 : 35, லூக். 2 : 11. - - - - - காபிரியேல்
இவரே தேவனுடைய குமாரன், யோவா. 1 : 34. யோவான் ஸ்ரானன்
தேவனுடைய குமாரனாகிய கிறிஸ்து, யோ. 20 : 31. - - - - - அப். யோவான்
கிறிஸ்து தேவனுடைய குமாரன், அப். 9 : 20. - - - - - அப். பவுல்
நீர் தேவனுடைய குமாரன், மத். 14 : 33. - - - - - - - - - சீவன்
இரபீ, நீரே தேவனுடைய குமாரன், யோவா. 1 : 49. - - - - - நாதான்வேல்
தேவனுடைய குமாரனாகிய கிறிஸ்து, யோவா. 11 : 27. - - - - - மார்த்தான்
யேசுக்கிறிஸ்து தேவனுடைய குமாரன், அப். 8 : 37. - - - - - அண்ணகன்
மெய்யாக இவர் தேவனுடைய குமாரன்,

மாற். 15 : 39. தூதுசேவகருக்கதிபதி.

நீர் தேவனுடைய குமாரன், மாற். 3 : 11. - - - - - அசுத்த ஆவிகள்,

சருவத்திற்கும் மேலான தேவனுடைய குமாரன்,

மாற். 5 : 7. - - - - - பிசாசுபிடித்தவன்,

கிறிஸ்தோபகாரி.

THE CHRISTIAN FRIEND.

Vol: II, No. 2.

ஐப்பசி மாதம்,

1871.



BETHLEHEM.

பேதலகேம்.

தஞ்சாவத்திலும் பேதலகேம் என்னும் நாமத்தைக்கொண்டு அழைக்கப்படும் இப்பட்டினம் யெரூஷலேமுக்குத் தெற்கே ஆறுமைல் தூரத்தில் ஒரு மேட்டின்மேற்கட்டப்பட்டிருக்கிறது. அதுஎப்ரூத்தா என்றும் அதில்வாசும் பண்ணும் குடிசனங்கம் எப்ரூத்தியர் என்றும் அழைக்கப்படுவதுமுண்டு. (ஆதி. ௧௮: ௭, மீசா. ௫: ௨) இவ்வூரில் ரூத், போலஸ் என்பவர்கள் வாசம்பண்ணினார்கள். தாவீதியரசனும், அவன் சுற்றத்தாராகிய யோலாப், அபீஷாய், அசாகேல் என்பவர்களும் இப்பட்டினத்திற் பிறந்தார்கள். டெகோபேயாம் இந்நகரத்தை அரணாக்கினான். (உ. நாளா. ௧௧: ௬) விசேஷமாய் உலக இரட்சகராகிய யேசுநாதர் இதிலே பிறந்ததினால் உலகத்திலுள்ள எந்த இடத்திலும் இதுவே யெரூஷலேமுக்கு இரண்டாவதான சிறுநகரமுடையது. இது கட்டப்பட்டிருக்கும் மலைச்சிகரம் யெரூஷலேம்

கட்டப்பட்டதிலிருந்து 60 அடி அல்லது நார்பதுமுடி உயரமானது அதை எந்தத்திசையினின்று பார்த்தாலும் அதின் காட்சி சுவனிக்கப்படத் தக்கது. இந்நகரத்திலுள்ள வீடுகள் அப்பகுதியிற் திரளாயிருக்கும். சுண்ணாம்புக் கற்களாற் கட்டப்பட்டிருக்கின்றன. அவைகள் வைரமானவைகளாயிருந்தும், அனேகம் இப்போ இடிந்து, தகர்ந்து, குடியில்லாதவைகளாயிருக்கின்றன. சில வீடுகள் கூரைகளில்லாதிருக்கச் சிலவீடுகள் சுவர்கள் சேதப்பட்டிருக்கின்றன. தெருக்கள் ஒடுக்கமானவை.

இப்பட்டினத்தில் நாலாயிரம்பேர்வரையிற் குடியிருக்கிறார்கள். அவர்கள் யாவரும் கிறித்தவர்கள். முன்னே அங்கே குடியிருந்த மகமதியச் சலங்கன் 1834 ம் ஆண்டு உண்ணப்பட்ட ஓர் கலகத்தினிமித்தம் ஐபிராகிம் பாச்சா (Ibrahim Pasha) வினாஸ் அஃலுர்விட்டித் துரத்தப்பட்டார்கள். அவர்கள் வீடுகளெல்லாம் அப்பொழுதே இடிக்கப்பட்டன. இப்போ இருக்கிறவர்கள் மிக முரட்டுச் சனங்கள். இவர்களில் அனேகர் இடையர். இப்பட்டினத்தின் நிலைபாற்றைப் பாரக்கும்பொழுது, அது, முற்காலத்திலிருந்த தாயிஸ்தாயும், அவன் இனத்தாரையும் போலத் தயிரியமுடிக் கலிமையுமுள்ள வீரவான்கள் தோன்றத்தக்க இடமாயிருக்கிறது. அது யூதாவின் மலைகாட்டிலுள்ள உயரமான பகுதியிற் கட்டப்பட்டு, அதிலிருந்து கிழக்கே சாக்கடலுக்கும் மேற்கே பெலிஸ்தியாவுக்கும் போக ஆதமும் இடுக்கமுமான இறக்கங்களுள்ளதாய் இருக்கிறதினால் இந்நகரவாசிகளாகிய இடையருக்கு அப்பகுதியிலுள்ள காட்டுப் பள்ளத்தாக்குகளில் இருக்கும் சிங்கங்களாலும், கரடிகளாலுமன்றி, மேற்கேயிருந்த பெலிஸ்தியராலும், கிழக்கேயிருந்த அரபியக்களவராலும் பெரும் இடைஞ்சல்களிருந்தன. ஆதலால் அவர்கள் சிறுபராயர் தெடங்கி இராப்பசல், இளைப்பும், பசி, உட்டணம், சீதனம் இவற்றைத் தாங்கமாத்திரமல்ல, எவ்வகை மோசங்களை யுஞ் சகித்தவம், எப்பொயர்ப்பட்ட சத்தருக்களையும் எதிர்க்கவும் இயற்ற வர்களாய்ப் பழகவேண்டியிருந்தது. இவ்வாறு தாவிது சிறுபராயத்திற் தன் பிராவின் ஆடுகளை மேய்த்துக்கொண்டிருந்தபொழுது சுவணெறித்துப்பழி னதாலும், கரடிகள் சிங்கங்களின் வாயிலிருந்து ஆடுகளைத் தற்காத்துப் பழகினதாலும் சிங்கம்போலும் கோலியாத்து முதலான வீரவான்களை யுத்தகளங்களிலே முகாமுகமாய் எதிர்த்துச், செயங்கொள்ள வல்லவனானான். (க. சாமு. கள. ௧௪-௪௬) பிரயாணிகள் தற்காலத்திலும் இந்நகரத்தைச் சுற்றி இருக்கும் மேடுகளிலே திரளான ஆட்மெந்தைகளைக் காண்கிறார்கள். அவைகளையும், அவைகளை மேய்க்கும் இடையர்களையும் காணும்பொழுது பூர்வீககாலத்திலிருந்த வாவிப இடையனாகிய தாயிதம், இரட்சகரின் பிறப்பைத் தேவனுதர் கூறக்கேட்ட இடையரும் உடனே அவர்கள் ஞாபகத்தில் வருகிறார்கள். வேளாண்மைகாலத்தில் வயல்வெளிகளில் அரிகாரர் சின்று அரிகளை அறக்க அவர்கள் பிறகாலே கூட்டங்கூட்டமாய் ஸ்திரிகளும், பிள்ளைகளும் சின்று போவசின் வயலில் ரூத் பொறுக்கினாற்போல, சிந்தின அரிகளைப் பொறுக்குவதை இந்நாளிலுங் காணலாம். ரூத் தாள் பொறுக்கின சிறிர்களைத் தட்டி அடித்தாற்போலச் சாயங்காலத்திலே ஸ்திரிகளும், சன்னிகளும் வயல்களிற் தாங்கள் பொறுக்கினவற்றைத் தெருவோரங்களில் வைத்துச், கல்லுகளால் அல்லது தடிகளாற் தட்டுவதை மாத்திரமல்ல, அரிகாரர் வயலில் ஓரிடத்திற்குடி ஆகாரத்தை எடுத்துக் காடியிலே துணிக்கையைத் தோய்த்துப் புசித்திருந்தையும், வறுத்த கோதுமையைப்

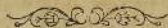
புதிக்கிறதையும் இந்தக் காலத்திலுங் காணலாம். (ரூத். ௨ : ௧௫.) போவஸ் தன் வயல்களிலுத்திற் காவலிருந்தாற்போலக் கமக்காரர் இப்பொழுதுத் தங்கள் களங்களிற் படுப்பார்கள். கமக்காரர் மாத்திரமல்லச் சிலபோது முழுச் சமுசாரத்தாருமாய் வயல்வெளிகளிற் போய் அருவி வெட்டி முடியும்வரைக்கும் தங்குரலும் அபூருவமல்ல. வாற்கோதுமை இந்நாளினும் அவ்வுரினுள்ள ஏழைகளுக்கு ஆகாரமாயிருக்கிறது. போவஸ் கொடுத்த ஆயுபடி கோதுமையை வாங்கும்படி ரூத் தன் முக்காட்டுச்சீலையைப் பாலித் தரற்போலவே அந்நாட்டில் இக்காலத்திலும் தங்கள் முக்காடுகளை இதற்காய்ப் பாலிப்பார்கள்.

இரட்சகர் பிறந்த இடம் இதுதான் என்று ஒரு கெபியை அவ்வுரிற் காட்டிக் கொள்க. உலக இரட்சகராகிய யேசு பிறந்த இடம் இந்தக் கெபிதானென்று நாம் நிச்சயப்படுத்திப் பேசாதபோதும் தீர்க்கதரிசனப்படியும் தேவவாக்கின்படியும் இந்த ஊரிலேயே அவர் பிறந்தார் என்பதில் அனுவளவும் ஐயமில்லை.

இரட்சகர் பிறந்த இடத்திலிருந்து அறுபது மைல் தூரத்தில் அவர் மாதா ஷாசம்பண்ணியபோது எழுதுது வருஷங்களின்முன் சொல்லப்பட்ட தீர்க்கதரிசனவாக்கு (மீகா. ௫ : ௨.) நிறைவேறும்பொருட்டு அதைக்குறித்து அறியாதவனும் வினையாதவனுமாகிய ஒரு ரோம ராசனால் அவன் சரியான காலத்தில் அவ்விடத்துக்கு வரக் கட்டளையிடப்பட்டான்.

ஆம், பேதலகேழாரிந்தானே மகிமையின் தேவன் மனோரூபமாய்ப் பிறந்தார். அவர் பிறந்த இடத்திற்குச் சமீபமான மைதானங்களில் இடையர் ஆடுகளைக் காவல்பண்ணும்பொழுது, தேவதூதன் அவர்களுக்குத் தோன்றக், கர்த்தருடைய மகிமை அவர்களைச்சுற்றிப் பிரகாசிக்க, உலக இரட்சகராகிய யேசுவின் சனனம் அவர்களுக்குத் தெரிவிக்கப்படச், சமீதியிற் பரம சேனைகள் திரளாக அவர்களுடன் சேர்ந்து, “உன்னதங்களிலுள்ள தேவனுக்குப் புகழ்ச்சியும், பூமியிலே சமாதானமும், அனுக்கிரகமுமுண்டாகக்கடவன” என்று சொல்லித் தேவனைத் துதித்துக் கொண்டாடின சருவலோக சம்பவங்களிலும் அநிசயமான இந்தச் சம்பவம் இந்தப் பேதலேயே மித்தான் சம்பவித்தது. உலகத்தின் எந்தப் பகுதிகளிலும் கிறிஸ்துவே இரட்சகர் என்று ஏற்றுக்கொண்ட இலட்சக்கணக்கான சனங்கள் இந்த யேசுவே கிறிஸ்து, இவரே தேவருமாய், இவரில் விசுவாசமாயிருக்கிற யாவரும் இவர் நாமத்தினால் நித்திய சீவனை அடைவார்கள் (யோவா. ௨0 : ௩௧.) என்று சாட்சியிட, இந்தப் பேதலகேழும் இந்நான்வரையிலும் இச்சத்தியத்திற்குச் சாட்சியாய் நிற்கின்றது.

W. W. H



BRIEF SKETCH OF THE CHURCH MISSION IN JAFFNA

யாழ்ப்பாணத்திலுள்ள சார்ச்சு மிசியோன்
சரித்திரப் பொழிப்பு.

மேலைச்சங்கியையிற் சொல்லப்பட்ட சாமுயேலென்பவன் • எனியசாதி யிற் பிறந்தவனுயிருந்தும் விக்கிரகாராதனையில் மகா பத்தியிராக்கியமூன் னவனும் தன் சாகிசனத்தாருக்குள் பேயாராதனையில் பேர்போன தலைவனு மாயிருந்தான். இவன் துட்டதேவதைகளின் உச்சிரகோபந்தையாற்றும்படி பொங்கல், பூசை முதலியவைகளைச் செய்து பற்பலசமயங்களுக்கும் சன்னத ந்தொன்றாகிறதும்ன்றி, பிள்ளையார்தோலிலுக்கு நேர்த்திக்கடன்பண்ணி, அனேக பிராமணர், பண்டாரங்களுக்கு அரிசி, காய், சுளி முதலான காணி க்கைகளை வருஷாந்தரம் கொடுத்துவருகிறதும் வழக்கமாயிருந்தது. மேலும் அவன் பிள்ளையார்தோலிலுக்கு ஒரு பசுமாட்டை நேர்த்துகொடுத்து, அதைத் தன்விட்டிற்தானே விட்டுப், பராமரித்து நாடோறும் அதன் பாலைக் கோலிற் பூசாரிமாருக்கு அனுப்பிவந்தான். இதுவுமன்றித் தன் மனையக்களுக்குச் சுக வினமானதாலத்தில் சுத்தவானரின் தயவைப் பெறும்கோக்கமாய் யாழ்ப்பாண த்திற்கும் கிழக்கே இருபதுகட்டை தூரத்திலிருக்கும் கிளாலியென்னுமிடத்தி லுள்ள பெயர்ப்போன ரோமானக்கத்தோலிக்க கோலிலுக்கு நேர்த்திக்கடன் செய்து அங்கேவருஷாவருஷம் போக்குவரவுபண்ணி, சுந்தியோமையோ ருக்குச் காணிக்கையாக ஒரு வெண்கரிப்பட்டையத்துடன் பரிசையையும், அக்கோலிற்சுவாமியார்வசம் ஒப்பித்தான். இப்படி அஞ்ஞான அந்தகாரத் திலும் பாப்புமாரக்க அவபத்தியிலும் நிறைந்தவனாகிய இவன் கல்லூரில் வா சம்பண்ணினை கனம்பொருத்திய (ஏஸ்லி) ஐயரவர்களுக்குக் குதிரைப்பாகனாய் ஏற்பட்டான். தொடக்கத்திற் சுவிசேஷபோதனையைக் கேட்கும்போதெ ஸ்லாம் வெறுப்புக்காட்டி, அதற்கு விரோதியாய் இருந்தும் கடைசியாக அப் போதனையை நாடோறும் கேட்கவெத்தினால் அஞ்ஞான அவபத்தியிற் சுற்றே வெறுப்படைந்த மனதிருந் தீங்கச்—சுவிசேஷஓளியானது அவனிடையத்திற் துலங்கிப் பிரகாசிக்க அதுவே மேலான ஆத்தம இரட்சிப்புக்குரிய நிஸ்விய போதனையென்றுகண்டு அதை அங்கீகரித்து, அதின் சத்தியத்தைக் குறித்துக் கோலிற்பூசாரியுடனும், பிறருடனும், பல்முறைகளிலும் சம்பாவித்து, அஞ் ஞானமாரக்கத்தின் தகாத கேடான பழக்க வழக்கங்களையும், மதியினங்களை யும் எடுத்துக்காட்டியும் இரட்சாபெருமானாகிய யேசுக்கிறிஸ்துவே பாலிக ளின் லீட்பர், அவராலேயன்றி வேறொருவராலும் இரட்சிப்பில்லையென்று சாதனைபண்ணிக், கிறிஸ்துவினால் வரும் இரட்சிப்பையே அங்கீகரித்துக்கொ ண்றும்படி புத்திசொல்லியும்வந்தான். இப்படியே தனது விசுவாசத்தை அறி க்கையிட்டு கஜாடனும் இஸ் பிற்கூறில் இரட்சாபெருமானின் திருவடிக்கு அன்பனாய் அவர் காமத்தில் ஞானஸ்நானம்பெற்றுத் திருச்சபையிற் சேர் ந்தான். அதன்பின் மூன்றுவருஷக்காலமாய் வேதவாக்கியத்தையும், பத்தி யை உரைக்கத்தக்க தெருத்திண்டுப்புத்தகங்களையும், ஆவலோடும் அதிமுயற்சி யுடனும் வாசித்துப் படித்துவந்தான். அதுவுமன்றிக் காலமே ஆழமணியள வித் தினர்தோறும் பஸ்வித்குடச் சமூகார வெய ஓராதனைக்குப்போய், வரு

வதுமன்றி, அநிகாவமே நித்திரையை விட்டெழுந்து, வீடுவிட்டும் புறப்பட்ட முன்னன் குடும்பத்தாரோடு வேதவாக்கியங்களை வாசித்துப், பிரார்த்தனைபண்ணுவருவது அவனுக்கு வழக்கம். அவனுடைய பிற்காலநடக்கையிற் காணப்பட்ட நேர்மை, யோக்கியம் முதலியவற்றினால் சத்தியமார்க்கசெயம் அவனில் எவ்வளவுபெலன்கொண்டிருந்ததென்று விளங்கினது.

ஒருநாள் ஒரு செபக்கட்டத்திலிருந்து, தன்னெசமர்னுடன் இருளான வேளையில் ஒரு தெருவைக்கடந்து குதிரைவண்டிவழக்குப்பின் வழமைப்படி ஒடிவந்தபொழுது ஒரு சர்ப்பத்தை மீதிக்கவே அச்சர்ப்பம் அவனைத் தீண்டிற்று. சர்ப்பலிஷத்தினால் தனக்கு மோசம்வருமென்று நினைத்துத் தன்பெண் சாதி பிள்ளைகளுக்குச் சொல்லவேண்டிய விஷேஷங்களை உடனே சொன்னான். விவசேதுகிறதைக்கண்டு அவனுடைய அயல்வீட்டுக்குக் கொண்டு போய் (க) சுதேசலிஷவயித்தியர்கள் வயித்தியருசெய்தும் அவனைச் சுதப்படுத்த அவர்களால் முடியாதேபோயிற்று. அந்நாடைய சமரானே அவனுக்குப் பக்கத்திலிருந்து ஆத்தமசரீப் அடிவந்தங்களைப் பிரயோகித்துக்கொண்டேயிருந்தார். அவனுடைய மனதின் நிலைமை எப்படியென்று விசாரித்த இடத்தில் அவன் உற்சாகத்துடன் “கான்மனப்பாக்கியமுன்னவனாயிருக்கிறேன்; கான் மனப்பாக்கியமுன்னவனாயிருக்கிறேன்;” என்று சொல்லிக் கந்த்ராகிய யேசுக்கிறீஸ்துவிடத்தில் தான் வைத்திருக்கும் நம்பிக்கையையும் தன்னுள்ளத்திலுண்டாயிருந்த ஆததலையும் பற்றி அடிக்கடி பேசினான். தான் மோட்சம்போகிறேனென்ற தனது திடநம்பிக்கையையும், தன்னைச் சூழ்ந்திருக்கிறவர்கள் தன்னைப் பின்பற்றிவரவேண்டுமென்ற தனது அபிப்பிராயத்தையும் வெளிதிறந்துசொன்னான். அன்று சாயந்தரம் தான் சுதப்படுவேனென்ற நம்பிக்கை தனக்குச் சற்றயுமில்லையென்று சொல்லித் தன்பெண்சாதியை யழைத்து, அவளை நோக்கி, மோட்சத்தில் அவன் தன்னைச் சந்திக்கவிரும்பினால் அவனுடைய அஞ்ஞான உறவர்கள் சொல்வதைக் கேள்வமல் எவ்விதத்திலும் தன்னுடைய முன்மாதிரியைப் பின்பற்றுவதில் சந்தேகமும் பிசகிப்போகவேண்டாமென்றெச்சரித்துப், புத்திசொல்லிச், சேர்தனைவேளையிலும், மரணவேளையிலும் சலிசேஷத்தினால் தனக்குண்டாகும் மேலான அநிவையும், ஆததலையும்பற்றி மகாசக்தோஷத்துடன் துணிந்துபேசினான். வர வர நாடி தளர்ந்து பெலவீனமுண்டாகி மரணச்சுறுவாய்வேளையில் தன் பெண்சாதியையும், தகப்பனையும், மற்றும் இனத்தவர்களையும் நோக்கித், தான் “மனப்பாக்கியம்” உன்னவனாயிருக்கிறேனென்று சொல்லிக், கந்த்ராகிய இயேசுக்கிறீஸ்துவக்குள் மரித்தான். அவனைச் சூழ்ந்திருந்த அஞ்ஞானிகள் அவன் சமாதானமாய் மரித்ததைக்கண்டு, மனமுழப்பதலடைந்து, பூலோகத்திலொரு தூதன் சம்பவத்தைக் கண்டோம் என்றார்கள். அவனுடைய அஞ்ஞானப்பிதா “இவன் முன்னொரு பிசாசனாயிருந்தான். ஆனால் கிறீஸ்துவக்கொன்று தன்னை ஒப்பளித்தபிற்பாடோ சகல நிலையான வழியையும் விட்டுவிட்டான்” என்றான். அவன் பெண்சாதியும் தன் மரணம் தன் புருஷனுடைய மரணத்தைப்போலிருந்தாலோ என்ற ஐயையைக்காட்டிச் சாஸுவேல் மரித்த கொஞ்சக்காலத்தின்பின் இரட்சகராகிய இயேசுக்கிறீஸ்துவில் விசுவாசம்வைத்துப் பாவ அறிக்கைசெய்து, ஞானஸ்நானம்பெற்று, எல்லாவற்றையும் கிறீஸ்துவக்காக விட்டுவிட்டோமென்று அறிக்கையிடுகிற சிறுமந்தையைச் சேர்ந்தான்.

(க) வருஷமாகிய ௧௮௨௮ம் ஆண்டு திருச்சபையிற்சேர்ந்த கிறீஸ்தவர்க

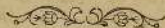
ளின் தொகை பத்துப்பெயர்மாத்திரமே. இவர்களின் வயோதிபரும் பத்தியில் தேறிவருகிறவரும் அக்காலத்தில் மிசியோன்பணிவிடையில் உபதேசியாயிருந்தவருமான ஒருவர்மாத்திரமே இப்பொழுது இன்னுஞ் சீவனோடிருந்து கிறீஸ்துவை மதிமைப்படுத்திவருகிறார். நல்லூரில் இப்பொழுது இருக்கிற ஆலயம் பழைய உலாந்தாக்காரர் கட்டிவித்த கோவிலின் அழிந்துபோன அங்கிபாரத்தின்மேல் இக்காலத்திற்குளே கட்டியெழுப்பப்பட்டது. அடுத்த பத்துவருஷக்காலங்களில், ௧௮௨௮ம் ஸூ. தொடங்கி ௧௮௮௮ம் ஸூ. வரைக்கும், கிறீஸ்தவர்களின் தொகை (௨௫) பெயருக்கு அதிகரித்தது. அப்பொழுது ௪ பெயர்மாத்திரம் உபதேசிமாராக ஏற்படுத்தப்பட்டிருந்தார்கள். இவ்வளவு வருஷக்காலவரையில் மிசியோன்கிருத்தியவிரூத்தியில் கவனிக்கப்பட்டத்தக்க விசேஷ நயங்கள் யாதேனும் காணப்பட்டதில்லை.

கணம்பொருந்திய ஏர்வி ஐயரவர்கள் மிசியோன் ஸ்தானத்தில் ஸ்தாபிக்கப்பட்டு, மகாசித்தியுடன் தேற்றமடைந்துவந்த இங்கிலீஸ் வித்தியாசாலைக்குத் தலைவராய் மேல்விசாரணைசெய்தவர், கணம்பொருந்திய நயிற் ஐயரவர்கள், கிராமங்களிலும், வீடுகளிலும் போய்ச் சனங்களைச் சந்தித்தும், கிராமப்பள்ளிக்கூடங்களை மேல்விசாரணைபண்ணியும், தமது வாடிக்கையான தளராமுயற்சியோடு தாம் சந்திக்கும் அனைவோர்க்கும், நித்திய சீவவாக்கிய இரட்சாபெருமானின் சுவிசேஷத்தைப் பிரசங்கித்தும், இவ்விதமே தேவபணிவிடைக்கென்று தம்மை ஒப்புக்கொடுத்தார்.

ஒரு மரத்தில் உயிருண்டென்பதை இரண்டுவகையாய் அறியலாம். உவர்க்கும் தெரியத்தக்கதான அதன் கொப்புகள் இலைகளின் பச்சைவிலும், சிறப்பிலும், காணப்படாதிருக்கும் அதின் வேர்கள் நரம்புகளின் விரிவிலும் வளர்ச்சியிலுமே. ஒரு வகையானது சிலகாலமாய் வளர்ந்து கொண்டேயிருக்கும். மற்றதோ தெரியப்படாமல் பச்சத்திலுள்ள மண்ணிற் செறிந்து வேரோட்டிப் பெலங்கொண்டு அடிக்கும் எந்தக் காற்றுக்கும் அசையாது எதிரிநிற்கத்தக்கதாக உலங்கொண்டுவரும். அதுபோல இத்தனை வருஷக்காலவரையிலும் நடந்தேறிவந்த மிசியோன்கிருத்தியத்தின் தன்மையும் அவ்விருட்சத்தின் தன்மையதாய் இருந்ததாகக் காணப்படுகின்றது. சுவிசேஷசத்தியத்தின் மூலவேர் புலனுக்கெட்டாதவிதமாயும், மகா பெலப்பரையும் மனுஷருடைய இருதயங்களினுழைந்து வேரைப் பரப்பிப் பெலன்கொண்டிருந்தது. மிசியோனரிமாருடைய கபடமற்ற பதவிய சற்கிருத்தியத்தினால் சனங்களின்மனதில் முன் குடிகொண்டிருந்த தப்பெண்ணங்களெல்லாம் ஒருவாறு படிப்படியாய் ஒன்றின்பின்னொன்றாக விட்டுநீங்கின. இப்படியே சுவிசேஷவிதையானது விதைக்கப்பட—இருதய நிலங்கள் செவ்வையாகப் பண்படுத்தப்பட்டதெனச் சொல்லலாம். மிசியோனரின் பிற்காலவந்தமானங்களைக் கவனிப்பதினால் இது முழுதும் மெய்யெனக்காணலாம்.

(இன்னும்வரும்.)

T. G.



MODERN ASPECTS OF LOCAL HINDUISM.

இத்தேசத்து இந்துசமையத் தற்கால நிலைபரம்.

இந்துதேசத்துச் சனங்களின் எண்ணங்களிலும், பழக்கங்களிலும் அனேக மாறுதல்கள் நிகழ்ந்திருக்கின்றனவென முந்தின பத்திரிகையில் எழுதிவைக்கப்பட்டிருந்த பழையஎண்ண அழிவை எடுத்துக் காட்டினோம். புதிய எண்ண வளர்ச்சியை இப்பொழுது கவனிக்கக் கேட்கிறோம். விதைக்கிற வன் விவதையை நிலத்திற் தூவும்போது உடனே அது வளருமென்று எண்ணுகிறதில்லை. அது வளரக்கூடாது சிலகாலம் காத்திருப்பான். சிலவிதை முளைக்க மாட்டா. ஆனால் வேறு பல முளைக்கும். சத்தியமும் புதிய எண்ணங்களும் அப்படியே. யாழ்ப்பாணம் இந்துக்களுக்குள்ளும் அவ்வண்ணமே இருக்கின்றன. கிறிஸ்துமார்ச்சத்தின் பேறுகளைப் பலவகையாய் அவர்கள் காண்பிக்கிறார்கள். எப்பக்கத்திலும் புதிய எண்ணங்கள் முளைக்கின்றன.

II. The Growth of New Ideas.

புதிய எண்ண வளர்ச்சி.

1 Mission Schools most popular and trusted.—மிகவுருமிரார் அறிவு பயிற்றவில்லாத நம்பிக்கையானவரும், தீர்த்திபெற்றவரும், கலாபாலாராதிக்க உபபடுகிறார்கள். சொடக்கத்தில் அவர்களை இவ்வூரார் அறியவில்லை, நம்பவில்லை. அதற்குப்பதிலாய் இகழ்ந்தார்கள். ஆனால் இப்பொழுதோ, இத்தேசத்தில் ஒவ்வொரு பிள்ளையும் மிகவுருமிரார் பிரஸ்தாபம்பண்ணிய சாஸ்திரங்களையும், வித்தைகளையும் கற்கிறதில் ஏறத்தாழ முயற்சியாயிருக்கின்றது.

2. The Bible commands growing respect.—கிறிஸ்த வேதாகமத்தை அதிக பிரபலியமாய் அறிந்தும் சரியாய் அதை விளக்கிக்கொள்ளும்பொழுது, அதிக மரியாதையும் கனமுஞ் செலுத்தி வருகிறார்கள். இவ் வேதத்தை இகழ்ந்து நிந்திக்கிறவர்கள் உண்டானால் மிகச்சிலர். அது கட்டளைச்சட்டமாகவும், மேலானசத்தியநூலாகவும், தவறற்ற தருமசாஸ்திரமாகவும் இருக்கின்றதென்பதை அனேகர் ஒத்துக்கொள்கிறார்கள். வேதாகமத்தை அங்கீகரியாதவர்கள் அதின் சற்போதனைக்காகவும், கல்லொழுக்கத்துக்காகவும்ல்ல, கருகலான தத்துவ சாஸ்திர அணுகக்களைப் பிடித்துக்கொண்டு பின்னிரங்கிறார்கள்.

3. The Hindus are copying the Missionarie's plans.—இங்காட்களின் சேவணம் பெலமும் காட்டியவளரும் வேறொரு எண்ணமுண்டு. அது மிகவுருமிரார் தாவிச்செல்லும் ஒழுங்குகளை இந்துக்கள்தாரும் தழுவி, ஏற்படுத்துவதே. கலாசாலைகள் இவ்வுருமங்கும் கிளம்புகின்றன. சனங்கள் தாமே அனைகளைக் கட்டி எழுப்புகிறார்கள். பெண்பிள்ளைகளுக்குத் தங்களுடைய புதிய கலாசாலைகளிற் கல்விபயிற்ற இந்துக்களும் வாஞ்சையாயிருக்கிறார்கள். இது எவ்வளவு மகிமையான மாறுதல்!

4. The altered condition of woman in Society.—வேறொர் புதிய எண்ணம். இந்துக்களுடைய தேசநடமாட்டத்தில் ஸ்திரிகளுக்குக் கிடைத்த மாறுதலான நிலையினால் விளங்குகின்றது. கல்விசற்ற ஸ்திரியே இப்போ செல்வாக்குள்ளவள். அது எப்போதும் நன்மைக்கான செல்வாக்கு.

வைப்பாட்டிலீடுகள் வரவரக் குறைகின்றன. ஸ்திரி தனது சொந்த இல்லத்தில் சிறைபாயிருத்தல் வரவர குறிக்கின்றது.

5. Migration of Females no crime or disgrace.—வேறோர் புதிய எண்ணம். செல்வத்தாகாது பிற இடங்களுக்கும், தேசங்களுக்கும் போகும் தைரியமானவர்கள் ஸ்திரிகளுக்கும் உண்டு என்று விளங்குகின்றது. செல்வத்துக்காக யாழ்ப்பாணம் விட்டுப் போதல் இனிமேற் குற்றமல்லவென மரியாதையினமும் வலிமை.

6. A convert to Christianity neither a fool nor mercenary.—சைவசமையத்தை விடுபவன் மூடனல்லவென்றும், கிறிஸ்துமார்ச்சுத்தை ஆங்கிகரித்துத் தழுவுகிறவன் பொருளாசைக்காரனல்லவென்றும், கம்புகாவம் உந்துவிட்டது.

7. British Rule and Government a Blessing.—பல அளவான பலத்துடன் இங்குமங்கும் காணப்படும் வேறொரு எண்ணமுண்டு. அது பிரித்தானிய பிரமாணங்களும் ஆளுகையும் இவ்வகை கிடைத்தது ஒரு பெரிய சலுகையெனவும், ஆபீசான அனுதாபத்துக்கும் தாபரிப்புக்கும் ஏற்றதாயும் இருக்கின்றனவென்றும் ஆங்கிகரிக்கும் கம்பிக்கையே.

8. Caste not a religious; but a civil distinction.—அதிகதியாய் நிலைபெறும் வேறொரு எண்ணம் உண்டு. அது இந்துசாஸ்திரங்கள் எப்படித்தான் மாறாகச் சொன்னாலும் பலவகைப்பட்ட மனுஷவமிசத்தவர்களும் உண்மையினத்தில் ஒரு ராசியென்பதே. இந்து சாஸ்திர சாதிபேதம் தேவ உற்பத்தியுள்ளதல்லவென்று தள்ளப்பட்டாயிற்று. அதினுடைய மார்த்தத்துக்குரிய எல்லாமை தகர்க்கப்பட்டது. காதலித்தத்துக்குரிய பேதமாய் மாத்திரம் எண்ணப்பட்டிருக்கின்றது.

9. The True Christian is a good witness.—பரதேச ஆளுகையின்காலத்தில் வளருகின்ற வேறோர் எண்ணம் உண்டு. அது கிறிஸ்தவன் அருளுரை அபயவனிலும் பார்க்க உண்மையுள்ளவன் என்பதே. வழக்காடுங்காலத்தில் பேசப்படுகின்ற இதற்குச் சாட்சி. “என்னுடைய சாட்சிகளிலொருவன் கிறிஸ்தவன். எல்லா நீ ஒரு கிறிஸ்தவனுனதால் பொய்சொல்லாதே.”

10. Improvement in domestic architecture.—வீட்டுக்குரிய சிற்பவேலைகளிலும் மற்றும் அடுக்குகளிலும் புதிய எண்ணங்கள் வளருகின்றன என்பதைச் காட்டும் பெரிய அறைகள் பழைய பன்றிக்கூட்டுக்குப் பதிலாய் தோன்றின. மதியங்கூடக்களுக்குக் கதவுகளும், பலகணிகளுமுண்டு. மண்குழல் உரைத்துப்போகக் கல்லுஞ் சுண்ணாற்பும் சேர்த்துக் கட்டிய சுவர்கள் கட்டியெழுப்பப்படுகின்றன. நூற்சார்க்கோட்டை உயர்ந்த காற்று லாவும் சிறப்பான ஐரோப்பிய மண்டபமாய் மாறுகின்றது.

11. Transfer of confidence to the European system of medicine.—வேறொரு புதிய எண்ணம் உண்டு. அது சத்திரவைத்தியம் மருந்து வைத்தியம் இரண்டிலும் இவ்வுர் முறையிலிருந்த கம்பிக்கை மாறி ஐரோப்பிய முறையைப் பற்றுகலே. டைக்துரை கட்டுவித்த வைத்தியசாலையில் வருஷவீதம் வந்தடையும் 10,000 கோபாளிகள் இதற்குச் சாட்சி.

12. Putting Christian thought into Sivite system.—மிகக்கவனிக்கத்தக்க பிள்ளோர் மாறுதலுண்டு. அது இந்தசமைய துணுக்கு கிறிஸ்துமார்ச்சு பொருள்கொடுத்த விளக்குதலே. சைவ சித்தாந்திகளில் இத்தன்மை பிரதானமாய்க் காணப்படும். இவர்கள் சமையஞ் சாஸ்திரமிரண்டிலும் கீழ்த்திசையாருடைய வியாக்கிரானத்தினால் அரித்தம்பண்ணுகிறார்கள்.

ANSWER TO A CHILD'S PRAYER.

அநாத பிள்ளைகளுக்குத் தேவனே தஞ்சம்.

இம்ஹைக்குச் சிலவருடைத்தனுகுமுன் என்னுள் என்னும் கிராமத்தில் ஓர் அநாதபிள்ளை இருந்தான். அவனைப் போஷித்துச், சிறப்பித்துப், பாதுகாத்துப் பற்பல விதவைகளினும் பழக்கவழக்கங்களினும் பயிற்றிவிடுதற்கோ தந்தை தாய் இவ்வுலகவளைய இருந்தான். ஆயினும், இன்னோர் கிறமியுடன் கூடி ஒழுவதானை யொழிந்த மற்வைய நினகுகளில் தெருவுக்குத் தெருச்சென்று, இன்ப கீர்த்தலைகளைப் பாடி, ஒசைவனத்தைச் சம்பாதித்து வருவான். அவலைக்காணும் உதாரசீவராகிய ஸ்திரிசனங்கள் பட்சமாய் உபசரித்துப் பாட்டுப் பாவித்துப், பகற்போசனைம் அருந்தப்பண்ணி அனுப்பிவைப்பார்கள். இப்படியிருக்கையில் அக்கிராமத்துத் தேவாலயத்தில் அனேக ஸ்திரிகள், புருடர், பிள்ளைகள் ஒழுவகாடோறும் அலங்காரமான வஸ்திரங்களை உடுத்தித், தங்கடங்கள் கொண்டைகளைக் கோதிமுடித்துத், தொப்பிகளைக் கவித்துகொண்டு, புதிய சிறந்த தோற்றத்துடன் ஆராதனைக்குப் போகார்கள். இந்த அநாதபிள்ளையோ ஆராதனை ஆரம்பித்தபின் மெல்ல ஊர்ந்து எல்லாருக்கும் பின்னணியத்தில் மௌனமாய் உட்கார்ந்துவிடுவான். இவ்விதமே ஒழுவகாடோறும் செய்துவருவான். ஒருநாட் பின்னேரத்தில் அக்கோவிலைப் பூஞ்சதுடைத்துக் கூட்டித், துப்புரவாக்கும்படிக்குச் சுதவுகள் சாளரவாயில்கள் எல்லாம் திறந்துவிடப்பட்டிருந்தன. அந்தேரத்தில் அக்கோவிலில் வாத்திக்கருவியில் இராகம்பாடும் ஒரு கீதக்காரன் உட்சென்று, வாத்தியக்கருவியின் முன் உட்கார்ந்து, வாத்தியத்தில் கீதசாதனைசெய்தான். இந்தச் சிறுமியோ அவனுக்க முடிவி உட்சென்று, ஓர் தூண்மறைவில் அவன் காணக்கூடாதபடி நித்திரைத்துக்கப் பிடித்தவளாய்ச் சாய்ந்து கிடந்தான். வாத்தியக்கருவியில் அவன் சாதனைசெய்த சுத்தத்தைக் கேட்டவுடன் அருண்டு கவலிபித்துக் காதகொடுத்து உற்றுக் கேட்டுக் கொண்டே இருந்தான் கொஞ்ச கொஞ்ச சென்ற பின்போ வாத்தியசாதனைகாரன் வாத்தியாய் இருந்து வாத்திய ஒசையைக் கரிசனையோடு கேட்டுக்கொண்டிருக்கும் பாலியப்பெண்ணை நோக்கி, “ஓகே, பின்னாய். எக்கிருந்துவந்தாய்? என்வந்தாய்?” என விசாரணைபண்ணியபின் எழுவயசுப்பரவயமுள்ள இந்தச் சிறுமியைக் கையில் எடுக்கினான். அவனோ சற்றேறிதிக் கிட்டிக், கையில்லிருந்து கழுவி அழுவிப் பாயப்பார்ச்சையில் “என்னை ஒன்றுஞ்செய்யாதேயும். என் யாதோரு நீமைசெய்யக்கருவி இவ்விடம் வரவில்லை. இந்த வாத்திய ஒசையோ என் சாதுகளுக்கு இனிய ஒசை. இதற்குள் ஓர் சிறிய தேவனுதன் இருந்து கீதம்பாடுகிறான் என்று அறிவேன். அதலால்தான் என் இவ்விடம் உந்தேன்” என்றார். “தேவனுதன் உயர்னே இருக்கிறான் என்று உனக்கச்சொன்னதா?” என்று வாத்தியசாதனைக்காரன் பிறகு, அவனோ “அல்பேட் எனக்கச்ச சொன்னார்” என்றான். “உயர்னே வேய்க்கும்படியாக அல்பேட் அப்படிச் சொன்னாரா?” இது ஓர் அற்புத இயந்திரமல்ல; இதற்குத்தேவனுதன் இருந்து, இந்தச் சுருவியை இயக்குகிற துமில்லை; இது மனதுஷனுல் இயற்றப்பட்ட கருவி. வாத்திய சாதனைகாரர் எவரும் இக்கருவியில் கீதம்வாசிக்கலாம்” என்று சொல்லி, அவனைத் தன் கயித்தில் வரச்செய்து, கீதசாதனையைத் தன் கைவிரல்களால் செய்து காட்டினான்.

டினான். அக்காட்சி இச்சித்யமிக்கு அநிக் பிரதிமையக் கொடுத்தது அதன் பின் குரிய அந்தமன கெடுமானது. ஆனதால் கின்னரகாரன் அந்தப் பின் னையை நீ எவ்வெவ்நிற்கிறது? ஆரம்பித்தல் வரையப்பண்ணுகிறாய் என்று கேட்டான். அவனோ "குறினரகாரையக் காட்டி நான் அங்கே இன்னொருடன் இருக்கிறதென்று சொல்லியபின் இந்தச் சாயந்தரம் இருட்டில் நீ தனியே போகக்கூடாது. என்னோடே விட்டுக்கு வரவேண்டுமென்று சொல்லப், பின்னே யோ பயந்து அழுதான். ஆயினும் பலவாறு தேற்றியபின், அவனைத் தன் தையில் எடுக்கி, மார்போட வைத்துக்கொண்டு, கீதவாத்தியாப்பியாசி வீடு கொருள்.

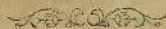
சற்றே நேருஞ்சென்று போனபடியால் கீதவாத்தியாப்பியாசியின் பெண்சாதி தன் காயகனின் வரலாவ ஆவலுடன் காத்தாக்கொண்டுநீட்டி விரைந்தான். அவனோ தன் அன்பனின் அடிச்சுட்டொலியைக் கேட்டவுடன் தன் மகயிலிருந்த பின்னலுசினையும் பின்னலையும் பக்கத்தில்தயத்து. இதோ இவ்வளவு நேருஞ்செல்லும் வரைக்கும் இந்தக் காரிருள்கொண்ட இரவில் என் தாமதப்பட்டார் என்று மனவினான்? கீதவாத்தியாப்பியாசியோ மனைவியைப்பார்த்து, கல்லது அது பறுவாயல்ல, என்னுடன் கூடவந்தது ஆர் பாதமென்று சொல்லி, அச்சித்யமியை நெருப்புக்குமுன் நிற்கவிட்டான். அவன் மனைவியோ, துறு ஆனா கிரகவியதற்கு அவனோ அந்தச் சித்யமியின் வரலாறுகள் எல்லாவற்றையும் சுருங்கச்சொல்லிக் குவிரகாய்த்தபின் போகண்பட்டத்துக்குத் தாலும் பெண்சாதியும் அச்சித்யமியும் போனார்கள். அவர்கனோ அந்தப்பின்னையைத்தங்களுக்கிடக்கெனில் இருத்திச் சாப்பிடுகையில் வடிவியாப்பியாசியின் மனைவியோ அவளை கேட்க்கி, "உன் பிதாமாதாவை அறிவாயா?" என்றான் அவனோ ஆம், 'தகப்பனாரைத் தெரியும். அவர் இறந்துவிட்டார் ஒரு கல்லமறுஷன். அவர் என்னை மிகுதியும் கேசித்தார், நாலும் அவரை கேசித்தேன். அவர் இறந்தபோது திரும்ப வருவேன் என்றார் இன்னம்காணேனே" என்றான். 'தாயாரைத் தெரியுமோ' என்க, அவனோ "ஆறியேன். மாதாவை வைத்திருப்பது கல்லதான். என் தோரியாகிய மார்த்தான் வெளிப்போய் வரும்பொழுது தாயார் அவளை மூச்சுமிடிகுள் காணே போய்க்கும்போது உழைத்தக்கொண்டவரை கிருந்தால் அடி ஆக்கினே தறுகற்புக் கிட்டக்கிறது" என்றான். உடனே கீதவாத்தியாப்பியாசியும் மனைவியும் பெருமூச்சுவிட்டி எங்கள் ஒரேபேருன குமரத்தி இறந்துவிட்டான். அவனை எங்களை விட்டுப் பிரித்தெடுத்த தேவன் தரும்பவும் அவனைத்தானே எங்களுக்குத் தந்தார்போலிருக்கிறது. இன்றுமுதலாக எங்கள் அங்களுக்குப்பதிலாய் இவனையே எங்கள் சுகிகாரப்படுத்தி ரியாத அங்கேகித்து உடை உணவு கொடுத்து வளர்ப்பதுமன்றி, எங்கள் சிலைமை உடைமையுக்கும் சுதந்தரவாஸியாக்கிச் சொன்னுமொமென்று சொல்லித் தீர்ம விடுத்து அவளுக்கு உடையுள் கொடுத்து அன்றிரா உறங்கப் பண்ணினார்கள். அவனோ படுக்கைக்குப் போகமுன் கந்தாராகிய யேசுவை வாகுபென்று சொன்னான். உனக்கிதைச் சொல்லிக்கொடுத்தது ஆனென்று கேட்ட, -என் பிதா எப்போதும் கொள்ளுவார். அதைக் கேட்டுப் பாடமாக்கிக்கொண்டேன் என்றான். என் பிதாவும் மாதாவும் கைவிடும்போது தேவனோ என்னைக் கைகெனை விடாநென்று சொல்லிவரவேண்டுமென்று சொல்லிக் கொடுத்தார்கள் அன்றுமுதலாக காடோதும் அவன் அவ்வாக் கிபத்தையே சொல்லிவருவான் Woolaham Foundation.

ஏறக்குறையப் பத்துவருஷக்காலமாக அந்தச் சிறுமியோ, அவர்களைத் தன் பெற்றாராகப் பாவித்து, நடத்திக் கணம்பண்ணி வந்ததுமன்றி முதத்தரக் கீதவாத்தியாப்பியாசியாகிக், தன்னையன்றித் தவிரவாக்கும், மாதாவுக்கும் பவவாறு உதவி சகாயஞ் செய்துவந்தாள். அவர்களும் இவளைத் தங்களுக்கும் பத்தியாக நடத்திவந்தார்கள்.

சிறுவர், சிறுமிகளே, நீங்கள் பரமபிதாவை நேசித்துவந்தால், உங்கள் பெற்றார் உங்களைக் கைவிட்டாலும், அவர் ஒருபொழுதும் உங்களைக் கைவிடார் என்று அறிவீர்களாக.

நீங்கள் சிறுபரையமாய் இருக்கையில், உங்கள் பெற்றார் சொல்லித்தந்த சம்போகனையை மனதில் ஒவ்வாணித்து கொள்வதும் பிதாமாசாக்களுடைய சன்மார்க்க கடைபிடிப்பற்றி நடப்பதும் உங்களுக்குப் பிரயோசனமாய் முடியுமென்று மேலேசொல்லிய சரித்தரத்தினால் அறிந்துகொள்வீர்களாக.

L. S.



ROMANISM.

ரோமான்மார்க்கம்.

There is nothing in the Holy Scriptures to show that the Pope is the successor of St. Peter.—மேலைச் சந்தியையிலே சத்திய திருச்சபைக்குரிய அறிகுறிகள் என்னையும் தெரிவித்துப், பின்பு அவ்வறிகுறிகள் ரோமான்சபையிலே காணப்படவில்லை யென்பதையும் திருஷ்டார்த்தப்படுத்தி நோதும், இப் பத்திரத்திலே பாப்புவானவர் சம்பேதருவின் பாரம்பரை ஆசனத்தில் வந்தவரென்றும், கிறிஸ்துவுக்குப் பிரதியானவரென்றும், திருச்சபைத் தவறில்லாத தலைவரென்றும் பாப்பியர் சாதிக்கிற கொன்மைகள் அற்பமேனும் பரிசுத்த வேதத்தைக்கொண்டு அத்தாட்சிபண்ணத்தக்கதாயிருக்க வில்லையென்பதை ரூபிக்கும்படியாக, சொன்ற வருஷத்திலே இத்தாலியில் கூடிய கவுன்சல் சங்கத்தில் மேன்மைதங்கிய கன்லிமானும் குரோவியா (Croatia) வினுன்ன பெர்ஸ்னியா (Bosnia) ஷுக்கு மேற்றிராணியுமாகிய ஸ்ட்ரோஸ்மேயர் (Strossmayer) என்கிற ஓர் ரோமன்சத்தோலிக்க விசப்பு வானவரால் பேசப்பட்டதென்று பகிரங்கஞ் செய்யப்பட்டவற்றை மொழி பெயர்த்துத் தருவதே நமது வார்த்தையிலும் அகியுத்தமாயிருக்குமென்று ஆலோசிக்கிறோம். இந்த விசப்புவானவர் ஆமர்த்த புத்தியுடனே வெருகாத திரமான முகவரை வாக்கியங்களைச் சொல்லி ஆரம்பித்தார். அது வருமாறு.

Speech of Bishop Strossmayer at the Council in Rome.—கனம்பெருந்திய சகோதரே, தேவனுக்கு நானும் உத்தரவாதம் கொல்லவேண்டியவ னென்கிற பயபத்தியான உணர்ச்சியுடனே ஆலோசனைச்சங்கத்தின் அக்கிராசனராகிய பாப்புவானவர் சம்பேதருவின் பாரம்பரையில் வந்தவரோவென்பதும், கிறிஸ்துவுக்குப் பிரதியானவரோவென்பதும், திருச்சபைக்குத்தவறில்லாத தலைவரோவென்பதுமாகிய வினாக்களுக்கு ஆதாரங் கண்டுபிடிக்கும்படியாகப் பரிசுத்த வேதாமத்தை அணுகாமாய் ஆராய்வுபண்ணிப்பார்த்தேன்.

Nothing said about a Pope in the Bible.—பக்கம் பக்கமாய்ப் பரிசுத்த புத்தகத்தைத் திறந்து ஆராய்க்தேன. என் பார்த்தும் என்ன? அன்றி தேமொன்றேன் (Ultramontane) சட்டியாரின் கருத்து நியாயமானதென்று ஸ்தாபிப்பதற்கு ஆதாரமாக யாதொன்றையும் நான் அதில் காணவில்லை! மகமதுவின் பின் அவன் பரம்பரையில் யார் வருவாரென்பது அப் பரிசுத்த புத்தகத்தில் காணப்படாமலிருக்கிறது போலவே, பாப்புவைப்பற்றியாவது அவர் சம்பேதுருவின் பரம்பரையில் வந்தவரென்பதைப்பற்றியாவது, பாப்பு யேசுக்கிறிஸ்துவுக்குப் பிரதியானவரென்பதைப்பற்றியாவது, ஒன்றும் சொல்லியிருக்கவில்லை. இதென்ன ஆச்சரியம்!!!

மேன்மைநம்பிய சகோதரரே, தேவசந்திதியிலும் பாடுபட்ட கருபத்திற்கு றேரே என் கைகளை நீட்டிக்கொண்டும் நான் சொல்லுகிறேன், புதியேற்பாட்டுப் புத்தகத்தை நான் ஆதியோடந்தமாக வாசித்துப்பார்த்தனயில் தற்காலத்திற் காணப்படுகிற பாப்புவாரிச்சுத்தின் அடிச்சுவடையாயினும் அப் புத்தகத்தைப் பச்சுக்களில் கண்டதில்லை. விவிலிய புத்தகம் முழுவதிலும் உடன் வேலைகாரராகிய அப்போஸ்தலருக்கு மேலாகப் பேதுருவுக்கு இயேசுவானவர் அதிகாரம்கொடுத்ததாக ஒரு அதிகாரத்தையாவது ஒரு வசனத்தையாவது பார்த்ததில்லை.

If our Lord meant Peter to be Head, would He not have said so?—மோனாவின் புத்திரனாகிய சீமோன் கும் பையன் என்கிற பரிசுத்த பாப்பு தற்காலத்தில் கோரிக்கைபண்ணுகிற இந்த அந்தஸ்தில் நியமிக்கப்பட்டிருந்தானானால் கிறிஸ்துவானவர் நான் என் பிதாவின்மீது ஏறியபிற்பாடு நீங்கள் எனக்கு அமைந்து நடந்ததுபோலவே பேதுருவுக்கும் கீழ்ப்படிந்து நடவடிக்கென்றும் பூமியில் எனக்குப் பிரதியானவனாய் அவனை ஏற்படுத்துகிறேன் என்றும் தமது அப்போஸ்தலருக்குச் சொல்லாமல்விட்டது பெரிய ஆச்சரியமாயிருக்கிறது.

When Christ promised twelve thrones to his Apostles, He did not say one is to be higher for Peter.—இதைப் பற்றிக் கிறிஸ்துவானவர் மௌனமாயிருத்தமன்றி, இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு தோத்திரங்களையும், நியாயத்திற்குரிய சிங்காசனங்களைத் தவறு அப்போஸ்தலருக்கு வாக்குப் பண்ணியபொழுதும் (மத். 10. 2.) பன்னிருவருக்கும் ஆளுக்கொவ்வொன்றாகப் பன்னிரண்டு சிங்காசனங்களை வாக்குப்பண்ணினார். இவர்களில் ஒருவன் மற்றவர்களுக்கு மேலானவனாயிருப்பானென்றாவது, மேலாயிருக்குதல் பேதுருவுக்கே உரியதென்றாவது சொல்லவில்லை. அப்படியிருக்க வேண்டுமென்பது அவர் கருத்தாகில் மெய்யாகவே அவர் அனைத் தெரிவித்திருப்பார். இந்தவிஷயத்தில் அவர் மௌனமாயிருத்ததையிட்டுத் தருக்க சாஸ்திரப்படி நாம் அப்போஸ்தலரின் சமுதாயத்திற்குப் பேதுருவை ஒர்பிரதானியாக்குவதற்குக் கிறிஸ்துவானவர் எண்ணவில்லையென்றே அனுமானிக்கவேண்டும்.

Christ forbade Peter and the other Apostles to have rule or power over believers.—கிறிஸ்துவானவர் புறச்சாதியாரின் இராசாக்களைப் போல விசுவாசிகளுக்கு மேலாக ஆளுகையும், தலைமையும், அதிகாரமும் உடையவர்களாகப்படாதென்ற பேதுருவையும், அவனுடைய கட்டாளிசையும் எச்சரித்தாரென்று வேதம் சொல்லுகின்றது. (கூர். 16. 28, 29.) பேதுருவைப் பாப்புவாக்கியிருக்கால் உங்களுக்குள் அப்படியிருக்கப்

பட்டது" என்று யேசுவானவர் அவர்களுக்குச் சொல்லமாட்டாரே. எங்கள் பாரம்பரையின்படியும் ஆவிக்கும், பூமிக்கும் உரித்தாகிய அச்சுரர்களுக்குக் குறிப்பாக இரு பட்டயங்களையும் பாப்பாமார்க்கும் தனது கரங்களில் தரித்திருக்கின்றதல்லவா?

The gift of the Holy Ghost and the power to bind and loose was given to all — கிறிஸ்துவானவர் உலகத்தை வெற்றிகொள்ளும்படி சமது அப்போஸ்தலரை அனுப்பியபொழுது கட்டவும் ஆவிழக்கவும் அதிகாரத்தை யும் பரிசுத்தஆவியின் வாக்குத்தந்தத்தையும் ஒரேவிதமாக எல்லாருக்கும் கொடுத்தார். நல்லது, பேதுரு அப்போஸ்தலனைக் கமக்குப் பிரதியானவனாய் ஏற்படுத்துவது அவர் சித்தயாகில் திருப் பேரரசுடல்செய்யவேண்டிய தமது சேனைக்கு மகாசேனாபதியாய்ச் சம்பேதுருவை கியமனம்பண்ணியிருப்பாரே.

Peter with John was sent to Samaria to preach. If he was Head, would he be sent? — இன்னும் ஏன் மனதிற தோன்றுகிற சங்கதி ஒன்றிருக்கிறது. பேதுரு அப்போஸ்தலன் பாப்புவாகவிருந்தால் சுவசேஷத்தைப் பிரசங்கிக்குமாபடியாக அப். யோவானுடனே இவனையும் சமாரியாவுக்கு அனுப்பும்படி தண்ணீரார்சாரா? (அப். 8: 14.)

Who presided at the council at Jerusalem? James not Peter. — அதுவுமன்றி மூத்தினதிலும் வெகு பாரதூரமான வேளும் ஒரு சம்பவமுண்டு விசுவாசிகள் விகற்பமான கருத்தக்கொண்டிருந்த விஷயத்தைக் குறித்துத் தீர்ப்புச்செய்யும்படி ஒருசவேயிலே ஒரு கவுன்சல் சங்கத் கூடவேண்டியிருந்தபொழுது பேதுரு அப்போஸ்தலன் பாப்புவாகவிருந்தால் இச்சங்கம் கூடிவரவேண்டிமென்று கற்பிப்பவனா? சம்பேதுருவல்லவா? அக்கிராசனனாய் வரவேண்டியவனா? சம்பேதுருவாவது, அவன் பிரதியாக நியமிக்கும் வேறொருவனாவதல்லவா? வாக்குவாதம்பண்ணியவிஷயத்தில் ஆலோசனையையும் தீர்ப்பையும் எழுதிப் பிரசித்தம்பண்ணவேண்டியவனா? சம்பேதுருவல்லவா? ஆனால் அப்படிப்பட்ட காரியம் ஒன்றும் சம்பவிக்கவில்லையே. அப்போஸ்தலனாகிய பேதுரு மற்றும் தனது கூட்டாளிகளைப்போலவே அச்சவுன்சல் சங்கத்தில் சமூகமாயிருந்தான். சங்கத்தின் தீர்ப்புவாசகத்தை இசைத்தவர் அப்போஸ்தலனாகிய யாசகோபேயல்லாமல் பேதுருவல்ல. சங்கத்தின் தீர்ப்பு வரையப்பட்ட பத்திரமும்ோ அப்போஸ்தலரும், முதியோரும், சகோதரருமாகிய இவர்களின் நாமத்தைக்கொண்டு பிரசித்தம்பண்ணப்பட்டது. (அப். 15: 1) இப்படியா நாமங்களும் ஏங்கள் சபையிலே காரியங்களை நடத்துகிறோம்?

No mention of Peter's primacy in the Holy Scriptures. — தனம்பொருத்திய சகோதரே, நான் வேதத்தை எவ்வளவு ஆராய்வுபண்ணிப் பார்த்தேனோ அவ்வளவு போனாவின் புத்திரனாகிய சீமோனுக்குத் தலைமையிருந்ததில்லையென்று உணர்த்தப்பட்டிருக்கிறேன்.

The Apostle Paul censures those who say they are of Peter, and declares that Jesus Christ is the only Head. — சம்பேதுருவிலே திருக்கலைப கட்டப்பட்டிருக்கிறதென்று நங்கள் போதிக்கிறோம். எவரும் மறுக்கக்கூடாத நற்சாட்சிபெற்றவராகிய சம் பாவலுவோ அப்போஸ்தலரும் தீர்க்கதரிசிகளுமானவர்களின் அஸ்திவாரத்திலே கட்டப்பட்டார்கள். அத்தரு யேசுக்கிறிஸ்து தாமே கோடிக்கல்' (ஏபே. 2: 13) என்று சொல்லுகிறார். இந்த அப்போஸ்தலன்தானே பேதுருவுக்குத் தலைமையுண்டென்

இதற்கு விரைவாக அடத்தமென்று உணர்த்தக்கூடிய நாம் சம்பேதுருவைச் சேர்ந்தவர்களுள்பொன்றாயும் ஒருமிக்கக் கண்டித்தாற்போல, காண் பவுலைச் சேர்ந்தவன். நான் அப்பல்லோவைச் சேர்ந்தவன் என்று சொல்லுகிறவர்களைப் பற்றி யெளியாகக் கண்டித்திருர் அப்போஸ்தலனுடைய பேதுரு இதில்தவவுக்குப்பிரதியானவனுடில் அவனைச் சேர்ந்தவர்களைவும் பொதுப்பட மற்றவரோடு கண்டிப்பாரா? அவர்களை நீங்கலாகக்கவனமாயல்லவா பேசுவார்?

No mention of the Papacy among the offices of the church enumerated by St. Paul.—அப்போஸ்தலனுடையபவுல் திருச்சபையிலுள்ள உத்தியோகங்களைச் சொல்லியிருக்கையில் அப்போஸ்தலர், தீர்க்கதரிசிகள், சேவகர், உபாத்தியாயர், போதகர் என்பவைகளையே சொல்லுகிறார். கனம். சகோதரரே, புறச்சாதிவாரின் ஆசிரியராகிய இவர் பாப்பியத்துவம் தேவனால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட ஏற்பாடானால் சகலஉத்தியோகங்களிலும் மேலானதாகிய இதை இங்கே சொல்லாமல் விடுவாரா? விட்டுவிட்டார் என்றால் அதை நம்பலாமா? இப்பொழுது கூடுகிற இக்கவுண்ட்ஸங்கத்தின் சரித்திரத்தில் பரிசுத்த கூம் பையஸ் என்பவரைப்பற்றி யாதொன்றும் சொல்லாமல் விட்டுவிட்டக்கூடியதல்ல. அதிலும் பாப்பியத்துவத்தைப்பற்றி, பவுல் அப்போஸ்தலன் ஒன்றும் சொல்லவில்லாதது எனினும் அவனக்கு நேர்நின்றது. (இப்படிப் பேசுகையில் அநேகர் கூக்குரலிட்டுப் பதிகனை பேசாதே மிகாதே என்று விசப்புவை அடட்டினார்கள்.)

If there was a Pope would St. Paul omit the mention of it in his Epistles?—அப்போஸ்தலனுடையபவுல்புறச்சாதிவாருக்குளமுதியந்தக்ருபத்திலாயினும் பேதுரு அப்போஸ்தலனுடையதலைமையைப்பற்றியாதொன்றும் பேசியிருக்கவில்லை. தலைமையுடையபொதிப்பதில் தவறில்லாத சிறைத்தடமுடைய ஒருவர் திருச்சபைக்குத் தலையாயிருந்தால் புறச்சாதிவாரின் ஆசிரியராகிய பவுல் அப்போஸ்தலனும் அதைப்பற்றிச் சொல்லாமல்விடுவாரா? அப்போஸ்தலர் காலத்துச்சபை தப்பறைகளுள்ளதாயிருந்ததென்று இப்பொழுது சொன்னாலுமென்ன? நாம் (அப்படிச் சொல்லத் தணியமாட்டோம்.) பாப்ப இல்லாமலிருந்த அந்தக்காலத்தைப்பார்த்திலும் திருச்சபை அதிக சேஷமாயும், தாய்மையும்கூட, பரிசுத்தமுமாயிருந்த காலம் வேறொன்றில்லை.

Neither James, John, or Luke make any mention of it.—இதையும் பற்றி சம். பவுல், அல்லது யோவான், அல்லது யாக்கோபு எழுதிய புத்தகங்களிலாவது அப்போஸ்தலருடைய அடப்படிக்களை எழுதிய சரித்திரகாரனான சம் லூக்காவின் புத்தகத்திலாவது பாப்பிய அதிகாரத்தைப் பற்றிய கூட்டடையாயினும் குறிப்பையாயினும் காணவில்லை. பேதுரு பாப்புவாயிருந்தால் பரிசுத்த வேதாசாஸ்பகுதிகளை எழுதிய இப் பரிசுத்தவான்சன் அதைப்பற்றி மென்னமாயிருந்ததற்கு நியாயமென்னவென்பது எனக்குப் புலப்படவில்லை.

Nor does Peter himself.—தனது முதன்மைச்சன்மையைப்பற்றிப் பேதுரு அப்போஸ்தலன் தானும்மென்னமாயிருந்ததுபேராச்சரியமாயிருக்கிறது. நாம் சொல்லுகிறது போலப் பேதுரு பூவுலகத்தில் இரிஸ்துவவுக்குப்பிரதியானவனுமாயிருந்தால், அதை அவன் அறிந்திருப்பானல்லவா? அவன் அறிந்திருந்தால் பாப்புக்குரிய அதிகாரத்தை ஒருதரமாயினும் செலுத்தாமல் விட்டதென்ன? பெந்திக்கொண்டுகாளிலே தனது முதலாம்பிரசங்கத்தைச்சொன்னபொழுது அதைச் செலுத்தியிருக்கவேண்டும். அப்படிச் காணவில்லை.

எருசலேமின் கவுன்சல் சங்கத்தில் அங்கீகரிக்காததைச் செலுத்தியிருக்கவேண்டும். அப்படியுமில்லை. அந்தியோகியாவிலாவது அங்கீகரிக்காததைக்காட்டியிருக்கவேண்டும். அதனுமில்லை. பின்னை கனம் சகோதரரே, இவ்வினைப்போலும் ஒரு பாப்பைப் குறித்து மனோராவைப்பண்ணிப் பாருங்கள்.

If Peter was Pope he was not aware of it himself.—பேதுரு அப்போஸ்தலன்பாப்புகாக இருந்தானென்று வைத்துக்கொண்டால் அவன் அக்காலத்தில் அதைப்பற்றி அறிந்திருக்கவில்லையென்பதையும் அவசரமொத்துக்கொள்ளவேண்டும். நிரூபணத்திற்கும் சித்திப்பதற்கும் மனமால் எந்தமனுஷனுமில்லை. இவ்வாண்டு கற்பித்தவர்களும் நம்பப்பட்டதற்கவதுதானேவென்று நினைக்கலாம்.

If you maintain the Divine Institution of the Papacy, you must destroy the Bible.—சொல்லப்பட்டநியாயங்களைத்திரட்டிப்பார்க்கும்பொழுது அப்போஸ்தலர் சீவனோடு இருந்தகாலத்தில் பாப்பையும் ஒருவரவண்டோவென்கிற வினாவும் எண்ணமும் ஒருக்காலும் கிருச்சவையில் இருக்கவில்லை யென்று தெரிகிறது. அதற்கு மாறாக இருக்கவேண்டுமெனென்று நாம் சாதிக்கில் பரிசுத்த வேதாசமத்தை நெருப்பிலேயே வேண்டும். ஆல்வது நமதுமனதை விட்டிக் குடிபோகப்பண்ணவேண்டும்.

But was not Peter in Rome?—காரியங்களைல்லாம் ஒரு பட்சத்திலிருக்க,—நான் கேட்கிறேன். ரோமையில் பேதுரு அப்போஸ்தலன் வாசம்பண்ணவில்லையா? ஆவ்விடத்தில் தலைமேலாய் அவர் அழையப்படவில்லையா? அவர் உறுக்கார்த்து போதித்த காந்தாவியும். மாசெ. என்றும் பூசைப் பலபீடமும், சித்திய நகரமாயி ரோமையில்லையா?

There is nothing except tradition and fable to prove that Peter was ever at Rome.—கனம். சகோதரரே, சம்பேதுரு ரோமைப்பட்டினத்திலே வாசம்பண்ணினானென்பதற்குப் பாரம்பரையேயன்றி, வேறு சாட்சியில்லை. அவர் ரோமைக்கு விகப்புரையிருந்தானென்று வைத்துக்கொண்டாலும் அதைக்கொண்டு அவருக்கு அநிதஸமையுண்டென்பதை அத்தாட்சியை என்னநியாயங் காணலாம்? பேர்பெற்ற படிப்பாளியாகிய ஸ்கேலிசா (Scaliger) என்பவர் ரோமையில் சம்பேதுரு விகப்புத் தத்துவம் செலுத்தினவிரன்பதும் வாரம்பண்ணினவென்பதும் நினைதயான கட்டுக்கதைகளாக வருப்பிற் சேர்த்தவைகளென்று எழுதுகிறார்.

The conclusion of the matter; "Search the Scriptures."—இப்படிவிசைப்ப ஸ்ரோஸமேயர் (Strossmayer) பேசுகையில் சுவைந்தன்பெருங்குராகிட்டு இவனை வாம்பொந்தப்பண்ணுங்கள்; இவனை அகத்துங்கள்; இவன் பதிகன் என்று ஆரவாரஞ்செய்தார்கள். இவரோதாம் வேதத்தை ஆதாரமாகக்கொண்டு பேசியவற்றை நிறைவேற்றினார்.

வாழிக்கிறவர்களே பேசியவைகள் சார்த்தமானவைகளேவென்று அறியும்படி வேதத்தை ஆராய்ந்துபாருங்கள் என்பதை மாத்திரம் நானும் உங்களுக்கும் சொல்லுகிறேன்.*

T. G.

* இரத்த பிரசங்கத்தை நாம் மொழியெயர்த்தபின்பு சொல்லப்பட்டமேற்றாணியார் இதற்கு ஆக்கியோன் அல்லவென்றும், அவர்தாமே ஆக்கியோனென்றும் இப்படியே விதரித்துவந்த விசேஷங்களையும் நாம் வாசித்தறிந்தோம். ஆரவிரிதாலுமென "அப்பொருள்யாநியர்வாய்க் கேட்பினும் அப்பொருள் மேம்பொருள் காண்பதற்கு."



நாலுவயது துமேற்பட்ட பிள்ளைகளைப் பெற்றோர் ஆளும் முறை.

பெற்றோரே,

இதற்குமுன் போசைச்சிவையில் சிறுபாலியரைப் பெற்றோரும், பர்துவாவளரும் வளர்க்கும் முறையைப்பற்றிச் சுருக்கமாய்ச் சொல்லப்பட்டது. உப்பொழுதேர் நாலுவயசுக்கு மேற்பட்ட பிள்ளைகளை ஆண்டு நடத்தி வளர்க்கும் முறையைக் குறித்துச் சொல்வதைத் தவணிக்கும்படி கேட்கப்படுகின்றது. உங்கள் பிள்ளைகள் ஓடி உலாயி விளையாடி, மழலைவார்க்கைகளைப் பேசக்கூடியவர்களாய் வந்த உடனே அவர்களுக்குப் பாலர் கீதங்களைச் சொல்லிக்காட்டுகின்றதமன்றித் தங்கள் பாவங்களை மன்னிக்கும்படியேசுவை நோக்கிப் பிரார்த்திக்கவும் கற்றுக்கொடுக்க வேண்டும். ஆழியில் அகித்தியாய் கடும் சுப்பற் சக்கானியின் கண்கள் திவசயநிகருவிபிலும் திக் தக்கைக்காட்டும் நட்சத்திரங்களிலும் சென்று பதித்திருக்கிறதுபோல, உங்கள் பிள்ளைகளை இவ்வுலகமாகிய ஆழியில் செலுத்திக்கொண்டுபோகும் சக்கானிகள் நீங்கள் தானென உணர்ந்து உங்கள் சிறுவரும் சிறுமிகளும் நேர்பாறையில் சென்றேறிப்போக எல்லாவற்றிற்கும் காரண சந்தருவாகிய யேசுவின் பாத்திரில் உங்கள் கண்கள் ஐடைவிடாது படித்து பதித்து இருப்பதுபோல, உங்கள் பிள்ளைகள் கண்களும், அப்படிச்செய்யப் பழக்கி வரவேண்டும். அவர்களை உங்களுக்கும், பிறர்க்கும் கீழமையவும், வீட்டிலும், வெளியிலும், பள்ளிக்கூடங்களிலும், எவர் முன்பாகவும், நல்லவர்களாய் நடந்துவரவும்பண்ணவேண்டும். பெற்றோர் பிள்ளைகளை ஆண்டு வருதல் மற்றெக்கடனங்களிலும் கிரேஷ்டமென்ச் சொன்னாலும் பிழைபோகாது. பிள்ளைகள் பெற்றோரை ஆணாமலும், ஆன இடக்கொடாமலும் வரவேண்டும். பெற்றோரே அவர்களை ஆண்டு நடத்திவருதலின் பயன் இம்மட்டுடனத் தொகுக்க நமது நிறைம் போதாதிருந்தும், ஆளுவது அகத்தியமென்றும், அதி அகித பிரயோசனத்தை விழைவிக்குமென்றது சொல்லப் பின்னிவ் லோம். ஆளுதலும், ஆளப்படுதலும், நல்லதான் என்பதைப் பெற்றோர் தமக்கு மேற்பட்டவர்களால் ஆளப்படவிரும்புதலால் பிள்ளைகளுக்கு முன் மாதிரிகாட்டி, அவர்களும் தங்கள் தங்கள் அதிபதிகள் பெற்றோர், உபாத்தி, குரு முதலான குரவருக்கீக் கீழ்ப்படியப்பண்ணி வரவேண்டும். ஒவ்வொரு காலமாலைக் குடும்பாதனைகளிலும், பெற்றோர் பிள்ளைகளை ஒரேஇடமாகச் சேர்த்து ஓடி உலாவி விளையாடிச் சூழப்படியபண்ண இடங்கொடாது அமைதியாய் உட்காரப்பண்ணி, ஆராதனைக்கிருத்தியங்கள் எவற்றையும் தவனிச்சப்பண்ணவேண்டும். சற்றே எழுத்துக்கட்டி வாசிச்சுத் தக்கவர்களென்றால், அவர்களைக்கொண்டு இரண்டொரு வசனம் வாசிப்பிக்க வேண்டும் பிள்ளைகளுடனே கூட்டம்வைக்கும் கேரத்தில் கெடுதலாம் வாசித்து கெடும் பிரார்த்தனைபண்ணி, கெடுகோம் பிழைதய பிள்ளைகள் மனதை அனுக்கப்பண்ணுவது பத்தியல்ல. அப்பிள்ளைகள் எவ்விதத்தினும் கோபங்கொண்டால் உடனே மிலாறுபாலியாமல் பட்சத்தோடு அன்போடும் ஆளுகை செய்து அக்குணத்தைத் தடுக்கப் பிரயாசப்படவேண்டும். மிலாற்றிலே யுள்ள பலத்திலும் பட்சத்திலும் அன்பிலும் அகிதபெலன் உண்டென்பதற்

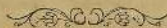
கையமேயில்லை. வீட்டிலிருக்கையில் பிள்ளைகளை நன்றாய் ஆண்டுகொண்டால், கோவிலில் அவர்களை ஆளுவது மிக எளிதாகும். உங்கள் பிள்ளைகளின் சிறுபராயம் முதல் நாளுக்குநாள் அவர்கள் நன்னடையைக்குறித்துக் கரிசனையுடனும், கண்விழிப்புடனும், எல்லா முன்பும், எவ்விடத்திலும் கவனித்துவருகிறதும் சிறி, அவர்கள் கொஞ்சக்கொஞ்சமாய் வாசிக்கவும், சொற்களுக்கு அர்த்தம்பண்ணவும், எழுத்துக்கூட்டவும் செய்துவரவேண்டும். தணக்கிலே கூட்டவும், சுழிக்கவும், பெருக்கவும், பிரிக்கவும் பண்ணுவரவேண்டும். உங்கள் பிள்ளைகள் ஆறு வழு வயசுள்ளவர்களாய் வரும்பொழுதும், பெரும்பான்மைபற்றி மாதாக்களே அவர்களின் நன்றடை, நற்குணம், பழக்கவணக்கங்கள், மூலபாடங்கள் முதலானவைகளில் விழிப்பாய்ப் பார்த்துவரவேண்டும். பிதாக்களும் இடைக்கிடை மாதாக்களுக்கு உதவிசெய்வதும்ன்றிப் பிள்ளைகளை ஆண்டுகொள்ளும் விஷயத்தில் இவ்விருவரும் இரைத்துபோகவேண்டும். ஒருகுடும்பத்தில் இரண்டு மூன்று பிள்ளைகள் இருக்கவேண்டியவருயிடங்களில் சிலபிள்ளைகள் சிறிதேவேளையில் சண்டைபிடிக்கிறதுமுண்டு. அவர்கள் ஒருவரொருவருடன் சண்டைபிடித்தபின்போ பழிவாங்கிக்கொள்வதுமன்றி தற்பிரியமும் வெடுவெடுப்புமுள்ளவர்களாகிறார்கள். சிலவேளை அவர்கள் பெருங்குரலெடுத்து அழுவார்கள். சாப்பாட்டுக்குப்போகப் பிரியப்படார்கள். அவர்களுடைய முகத்தோற்றம் வேறாய்ப்போம். இன்னும் பலவிதமான தீய்க்குணங்கள் அவர்களில் தோன்றும். நல்லபழங்களைப், புடவைகளை, நேர்த்தியான பாய், தலையணை முதலானவைகளைக் காணும்போது, தங்கள் சகோதரர், சகோதரிகளுக்குக்கொடுப்பதிலும்முழுதுத் தங்களுக்குத் தரவேண்டுமென்று தற்பிரியத்துடன் அழுது பழிவாங்குவார்கள். இப்பெயர்ப்பட்ட துணைகளில் அப்பெயர்ப்பட்டவர்களைப் பிரித்து அப்புறம்வைத்துச் சமாதானம் காத்த ராகிய யேசுவின் குணமென்றும், சண்டை தற்பிரியம் முதலான தீய்க்குணங்கள் பசாசின் குணமென்றும், பொல்லாத இருதயத்திற்கு அவைகள் அறிகுறியென்றும் பட்சத்தோடும், அன்போடும் போதித்து, அத்தீய்க்குணங்கள் தங்கள் பிள்ளைகளில் வளரவிடப்படாது. பெற்றார் தங்கள் குடும்பத்தை ஆண்டுகொள்ளுகையில் ஒருமித்தப்போவதுமன்றி, தங்களுக்குள்ளே பின்னபெதங்கள் பிரிவினைகள் இருக்கிறதாகப் பிள்ளைகள் காண இடம்வைத்து நடக்கப்படாது. அவர்களைப் போதிக்கையிலும் சுடித்துக்கொள்ளுகையிலும் பட்சமும் மெத்தெனவுமான சொற்களைப் பாலிப்பதேன்றி உரத்த சத்தத்துடன் கடுஞ்சொற்களைப் பேசப்படாது. சரீரம் அழிந்தும் ஆத்துமாவோ அழியாமல் எப்போதுஞ் சீலிக்கும் வந்துவென்றுணரும் உணர்ச்சியோடே பிள்ளைகள் நித்திய மனப்பாக்கியத்தையும் பேரின்ப சத்தோஷத்தையும் பெற்றனுபவிக்கத் தக்கதாய் அவர்கள் உள்ளங்களில் பத்திக்கூரிய வித்துக்களைப் பதித்து நித்திய யாதனைக்காளாக்கும் ஒவ்வொரு தீய்க்குணங்களையும் செயல்களையும் அவர்களிலிருந்து நிர்மூலப்படுத்தத் தங்களால் இயன்றமட்டும் பிரயாசப்பட்டு வரவேண்டும். பிள்ளைகள் சிறுவராய் இருக்கையில் செய்யும் செயல்களுக்குப் பெற்றாரே உத்தரவாதிகள்.

ஆசலால் பெற்றாரே, உங்கள் பிள்ளைகள் பொய்சொல்லவும், களவெடுக்கவும், வீக்கிரக ஆராதனைசெய்யவும் பயிலவிட்டால் நீங்களே உத்தரவாதிகள். தீமொழிகளைப் பாலித்தால் அதற்கும் நீங்களே உத்தரவாதிகள். தேசப்பிரமாணத்தை அவர்கள் மீறும்பொழுதும் நியாயத்தலத்தில் அவர்கள் குந்

றத்துக்கு நீங்கள் உத்தரவாதிகளாய் இருக்கவேண்டியதுபோலத் தேவன் மூன்பாக அவர்கள் பாலியப் பராயத்திற் காணப்படும் ஒவ்வொரு குற்றத்திற்கும் குறைவுகளுக்கும் நீங்களே உத்தரவாதிகளாய் வருவேண்டும். இதை உணர்ந்து தேவனுக்குப் பயந்து நன்மைசெய்ய உங்கள் பிள்ளைகளைப்பயிற்றுவிக்கலாக.

பிள்ளைகள் தெய்வதிரவியம். பிராமாதாக்கள் உக்கிராணக்காரர். தெய்வதிரவியத்தைச் செல்வாக்காக்கினால் பிதாமாதாக்களாகிய நீங்களே உத்தரவாதிகள்.

• L. S.



IN MEMORIAM.

ஞாபக பத்திரம்.

கிறிஸ்தோபகாரியை வாசித்தும் இஷ்டங்களுக்கு, காலஞ்சென்று போன கணம்பொருந்திய மார்ச்சு. டி. சந்தர்ஸ் ஐயரவர்களின் ஞாபகக் குறிப்புக்குத் தகுந்த மரியாதையும் கனமுமாய், சுண்டிக்குளி சஞ்சுவாரம் கோவிலிற்பண்ணப்பட்ட ஓர் பிரசங்கத்திலிருந்து பின்வரும் கவனிப்புகளை சில சிநேகிதருடைய கேள்விப்படி இவ்விடம் மொழிபெயர்த்துத் தருகிறோம்.

அவர் ஒரு மிஷனரியாக இத்தேசத்திற்கு வந்து சென்றுபோன இருபது வருஷக்காலமாக ஏற்பட்டு, விடாமுயற்சியுடனே மனமும் செயலுமொத்து நடப்பீத்தவந்த அந்த ஓரே மகாபெரிய விஷயத்தில், உடனவேலையாளும் துணைப்போர்வீரனுமாகிய நான், நாம் சம்பந்தப்பட்டிருக்கும் அந்த நிலைமையில் அவருடைய குணம் நடை, முயற்சி, தேவபத்தியாகிய இவைகளைப்பற்றி நிதானித்து அறிமத்தக்க பல சமயங்கள் நிகரிட்டன. தமது எசமானின் ஊழியத்தை நடப்பிக்கும்போது பன்னிக்கூடங்களிலும், கிராமக்கூடங்களிலும், அநேகவருஷங்களாய்தாம் ஒரு எழுத்துக்காரியஸ்தனை இருந்து நடத்திய வேதாசனம் சங்கத்திலும், சிறுபுத்தக சங்கக் காரியஸ்தர் கூடும்கூட்டங்களிலும், ஆம் எந்த இடங்களிலும் எப்போதும், அவரிலே மற்றவர்களிற் காணப்படாத பத்திவைவாக்கியும், ஆத்தமகேசும், அவர் இவற்றின்சாயல், நன்றாய் விளங்கிற்று. அவருடைய தேக பெலப்பையும் பழக்க இயல்பையும் பார்வரும்போது “என்பிதாவுக்கடுத்தவைகளில் நானிருக்கவேண்டியதென்று அறியாதிருக்கிறீர்களா” என்று சொல்லுகிறவைகளாகப் பல குறிப்புகள் காணப்பட்டன இந்நாட்டிலுள்ள பாவிகளுக்குக் கிறிஸ்துயே சுவினால் வரும் இரட்சிப்பைக்கூட்டும் சீவவாக்கை, தமக்கு காலர்வாய்த்தாலும் வாயாதிருந்தாலும் எப்போதும் பிரசங்கித்துக்கொண்டேயிருந்தார். தம்முயற்சிகளிலெல்லாம் பரோபகாரச்சிந்தையுள்ளவராகக் காணப்பட்டார்.

இப்பொழுது நாம் துக்கக்கொண்டாடிப் பிரலாபிக்கின்ற கணம்பொ

ருந்திய சாந்தர்ஸ ஐயரவர்களின் மரணத்தாலுண்டான நஷ்டம் சிறிதல்ல. இத்தேசத்தாரில், நல்வாக்கிலும், சங்கிருத்தியங்களிலும் இவர், சிரேஷ்டர், சேனைகளுடைய கர்த்தரின் இராணுவத்திலேற்பட்ட யுத்த சன்னத்தரில் இவர் வாடிக்கையான ஒருவரைப்போலஅல்ல. ஆனால் இவர் ஒரு சேனாபதி. சம்து கடமையைச் செய்யப்பிரயாசப்பட்டவரன்றி, அதைச் செய்தும் முடித்தவர். சத்துருக்கள் அநேகரிருக்க இவரோ மடிந்தார். அவரோடு சமீபமாய்க்கொருங்கி வாழ்ந்தவர்கள், தங்களுக்கு ஐச்சிதப்பிரியரும், நம்பிக்கை, யதார்த்தம், யோக்கியமுள்ளவருமான ஒரு சகோதரனை இழந்தார்கள். இவருடைய அருமைப்பெருமைகளைப்பற்றி இவ்வூரார் அறியாதிருந்தாலும் தங்கள் அதி உத்தமநேசனும் தங்களில் அதுதாப சிந்தையுள்ளவருமான ஒருவரை இழந்துபோனார்கள். அம்மாதிரியல்ல இத்தேசத்தாரின் ஆர்தும நித்தியவாழ்வை அதி உன்னத விருத்தியாக்குவதில் தமது சேவனைக்கொடுத்துத் தமது சேவிருத்தாந்தத்தை மரணத்தால் சாட்சியிட்டு முத்திரித்த ஒருவரை இழந்துபோனார்கள். இந்தச் சஞ்சல சமாசாரத்தைத் தியானித்துக்கொள்ளுகிற நாம், கர்த்தாவே, சகாயம்பண்ணும், ஏனெனில், பத்திமான் ஒழிந்துபோகிறான். உண்மையுள்ளவன் மண்புத்திரரிலிருந்து அகன்றுபோகிறான் என்றே சொல்லுவோமாக.

சகோதரரே, அவருடைய ஒட்டம் முடிந்தது. பந்தய ஒட்டத்தில் குறித்த இலக்கைக் கிட்டிச்சேர்ந்தார். வெற்றி அவருக்குச் செயமாயிற்று, இராசாவோ தமது மோட்ச ஆலயத்தில் அவரைத் தேவையெனக்கண்டு, சிநேகிதனே, மேலே வாவென்றழைத்தார். அந்த அழைப்புக்கு அவர் உடனே கீழமைந்ததினால் நாம் குறைகூறுவோமா? அல்ல. குறைகூறுது சந்தோஷம் கொள்வோமாக. ஆம், ஒருஆத்துமா இரட்சிப்பை அடைந்தது. ஓர் சிநேகிதன் பரமண்டலஞ்சேர்ந்து அங்கே மோட்சகானம் பாடுகிறவர்களோடு கூடிக்கொண்டார். ஓர் ரத்தினம் இரட்சகரின் கிரீடத்திற் பதிக்கப்பட்டாயிற்று. ஓர் தொண்டன் தன் பிரயாசத்தை விட்டுநீங்கினர். ஓர் பரதேசி தன் பிரயாணத்தை முடித்தார். ஓர் போர்வீரன் யுத்தம்முடித்து இழைப்பாறுதல் அடைகிறார். கிரீடம் தரிக்கப்பட்டது, இதோ இவர் நித்திய ஆசீர்வாதம் பெற்றிருக்கிறதாக நாம் கம்பீர சந்தோஷங் கொள்வோமாக. ஆமன். ஆ! கர்த்தாவே, அப்படியே செய்வீராக, அப்படியே ஆக்ககடவது.

“தேவ தாசனே, நன்றுசெய்தாயே”

“யுத்தம் மகிமையாய் முடிந்ததே”

“போராட்டம்பண்ணிச் செயங்கொண்டாயே”

“முடிவில் தரித்தாய் கிரீடமே”

என்ற கீதத்தை அவரது சமாகியில் நினைப்பூட்டுப்பத்திரமாய் வைப்போமாக.

EXCELLENCY OF THE BIBLE.

வேத மகத்துவம்.

கீர்த்தனை.

பல்லவி.

வேதாகமத்துக்கு மேலாகமமாக

வேறுகமங்களுண்டோ

அனுபல்லவி.

நீதமனதுடனா ராய்தவினாற் றேணும்

நிசமதென்பதைச்சொந்த நெஞ்சமதேகாணும்

நீடிரைக் கடலாடை சூழ்புவி

பூடுவேறினைநாடிடரசு மெய்—

வேதாக.

சரணங்கள்.

- க. ஆதிபரண்கமைத்த அரியதனிமுதனுல்
அதுவே மனுடர் பாதைக் காத்ததரும் விதிதூல்
கோதற மானதக் கோட்டந்தீ ரேற்றுதூல்
குணமன்றிக் குற்றமில்லாக் குருயேசு சாற்றுதூல்
குறு வஞ்சனை பொய்கள் சூரியன் முன்னிருன்போல்
தொலையுமேயதன் முன்னே சொலித்திடுஞ்சோதிதூல்
சுத்தசத்திய தத்துவதூலது
பத்தர்தாமடை முத்திவழியதாம்— வேதாக.
- உ. தேனையினியதென்பார் சீனிமதாமென்பார்
நிவ்வியவேதமதின் தீத்திப்பறியாதார்
ஆன வெள்ளி பொன் முத்தை அரும்பொருளென்பாரே
ஆரணமதின் மாட்சியதனை யறிந்திலாரே
வானின்சீழ் அகோடொக்கின் மற்றெல்லாம் சூன்யமே
மண்ணுலோர்க்குக் கிடைத்த வானத்திரவியமே
மாட்சிமையவை யாவுமிசைந்தொரு
குட்சமாயமை சூக்குமரூபாம்— வேதாக.
- சு. தேவவயித்தியன்றன் செய்ததிரும்புந்து
தீராப்பவவியாதி தீர்க்குந் திருமருந்து
பூவில் தனிமருந்து புகழ்த் தரு மருந்து
புகித்தோரி நவாழுத்தி புகப்பணு மோர்மருந்து
தாலி யெமை யழிக்குஞ் சாத்தானாற் கடியுண்டோர்
தாம் தப்பு வான் கிடைத்த சஞ்சீவினி கண்ணர்
சாட்சிவேண்டிலா ராய்ச்சிசெய்துப
நீட்சையாளீரே சாற்றுவிர்கொலோ— வேதாக.
- ஈ. தேசம் பட்டினம் நாடு தீவு சிற்றூர்களில்
செப்பிடுமட்டதிக்கிற் சிறியவெங் கோணத்துள்
ஆசாரமுறையென்ன ஆக்கியநூல்களில்
ஆரணம் நாலுந்தென அலட்டுமவைகளில்
காசினி மதித்திடுங் கிலைநூல்கள் யாவற்றில்
கற்றோர் மதிக்கும் ஞானி கதறியபாடலில்
கர்த்தர் தம்மருள் பெற்றபத்தர்கள்
சொற்றதூலினு மறநமெங்கணும்— வேதாக.

SUMMARY OF RELIGIOUS INTELLIGENCE

சமாசாரத் திரட்டு.

Native Christian Alliance in Bombay.—வம்பாய்ச் சுதேசகிறிஸ்தவர்களுக்கும்.—சென்றுபோன மார்க்குரிமாதத்தில் வம்பாய்ச் சுதேசக் கிறிஸ்தவர்களுக்குள் தேவபத்தி, நல்லொழுக்கம், கல்வி, நம்பிக்கை, செல்வாக்கு என்பவைகளில் பேர்கொண்ட ஐந்துபேர் மேலேசொன்ன ஓர் சங்கத்தை ஸ்தாபிக்க முயன்று, மேற்கிந்தியாவிலுள்ள பற்பல பிரிவுகளைச் சார்ந்த கிறிஸ்தவர்களையும் இச்சங்கத்தின் அங்கத்தவராகும்படி விரும்பி, தங்கள் கையொப்பங்களிட்ட ஓர் அழைப்புப்பத்திரத்தை அங்கங்கே அனுப்பிவைத்தார்கள். இவர்களில் இருவர் ஸ்கொத்திலாந்தின் பிறித்தானிய சேட்சுமிசியோனையும், ஒருவர் அங்கிலேய சேட்சுமிசியோனையும், மற்ற இருவரும் அமெரிக்கன் மிசியோனையுஞ் சேர்ந்தவர்கள். எந்தெந்தப் பிரிவைச் சேர்ந்த கிறிஸ்தவர்களாயிருந்தாலும் அவர்கள் ஒருவரோடொருவர் அறிமுகமாகி ஐக்கப்பட்டனும், கிறிஸ்தவர்கள் கிறிஸ்து என்னுந் தலையுடன் இணைக்கப்பட்ட திருச்சபையாகிய சீர்தந்தைச் சேர்ந்த அங்கங்களுகவே இருக்கிறார்களென்ற ஐக்கபந்தனத்தை உலகத்தவர்கள் அறியக்காட்டுதலும், கிறிஸ்தவர்களுக்குள் கிறிஸ்துமார்க்க சாரத்தைச் செறியப்பண்ணவும், அஞ்ஞானிகளுக்குள் கிறிஸ்துவின் இராச்சியத்தை விருத்தியாகச் செய்வதும், தங்கள் என்னசெய்யவேண்டுமென்று ஒருவரோடொருவர் உசாவுதலுமே இச் சங்கத்தின் நோக்கமாம்.

முன்சொன்ன ஐவருடைய அழைப்புக்கு இசைந்து மேற்கிந்தியாவின் பற்பல பகுதிகளிலுமுள்ள அத்தந்தச் சபையிலிருந்து 150 பேர் சபைப் பிரதிநிதிகளாக அனுப்பப்பட்டு பிறகிட்ட வைகாசிமாதம் உகர் திகதி வம்பாயிலே கூடினார்கள். அவர்களில் 17 பேர் சுதேச போதகர். அவர்கள் பற்பல பிரிவுகளைச் சேர்ந்த கிறிஸ்தவர்களாயிருந்தாலும், அறிவு, உத்தியோகம், மேன்மை இவைகளில் வித்தியாசமுள்ளவர்களாயிருந்தாலும் யாதொரு பின்னபேதமின்றி எல்லாருங் கிறிஸ்துவில் ஒற்றுமையைக் காண்பித்தார்கள். கெடுங்காலமாய்த் தளராமுயற்சியுடன் கிறிஸ்துவின் தொண்டை நடப்பித்துவந்த நரைகிறைகொண்ட சில முதியோரும், அதிக சாக்கிரதையுடன் இப்பொழுது அத்தொண்டை நடப்பிக்கும் ஆடவரும், அத்தொண்டிக்கு ஆயத்தப்படும் வாலிபருமேயன்றிக் கமக்காரர்களும், பண்டிதர்களும், கிறிஸ்துவினிமித்தம் சிறைச்சாலையில் அடைபட்டிருந்து விடுதலை பெற்றோரும், கிறிஸ்தவர்களானபோதே கிறிஸ்துவினிமித்தம் தங்கள் ஆஸ்தி முழுவதையும் பறிகொடுத்தோரும் அவ்விடத்தில் அவர்களுக்குள்ளிருந்தார்கள். குசரவதி, மராவட்டம், கன்னரம், இந்துஸ்தானி என்னும் நாலு விசேஷித்த பாஷைக்காரர் அவர்களுக்குள்விரும்பினார்கள்.

இப்படிப்பட்ட சங்கத்தை முதல்முதல் ஸ்தாபிக்கத் துவங்கினவர் பிறப்பின்படி ஒரு பார்சியன். அவர் 1839 லே கிறித்தவ ஞானதினல் அப்பகுதியிலுள்ள கெடுதாட்டிட்ட கிறிஸ்தவர்களுக்குள் அவரும் ஒருவர். அவர் வம்பாயிலுள்ள ஸ்கொற்சு மிசியோனைச் சேர்ந்த ஒரு சபையின் போதகர். அவர் அங்கிலேயபாஷைகளில் அதிக தேற்றங்கொண்டவராயும், நாலு வித்தியாசமான பாஷையில் பிரசங்கிக்கத் திராணியுடையவராயும் இருக்கிறார். இவரே அவ்வைக்க சங்கத்தலைவனாகத் தெரிவுசெய்யப்பட்டார். அவர் உடனே எழுந்து சங்கத்தவரும் ஆம் அவர் பேசிய பாஷையை விளங்காதவர்கள்தானும் கண்ணீர்சொரியத் தக்கதான ஓர் சாதாரிய பிரசாரணத்தைப்

பேசிக் கிறிஸ்துவின் கீழ்வவக்கொடியை உயர்த்திக் கிருபாசனத்தண்டை சேர்ந்து பிரார்த்தனைசெய்தார்.

கிறிஸ்து தேவனுயிருந்தும் மனு அவதாரம்பண்ணிய இரட்சகராயிருக்கிறாரென்பதையும் விவிலிய வேதமொன்றே தேவவாக்காயிருக்கிறதென்பதையும் விசுவாச அஸ்திபாரமாகக்கொண்டு இச்சங்கம் ஸ்தாபிக்கப்பட்டது.

இச்சங்கத்தவர் அடுத்தடுத்து காலுனினங்களில் கூட்டம் வைத்தார்கள். இக் கூட்டங்களில் சுதேசக் கிறிஸ்தவர்களின் பிள்ளைகளை வளர்ப்பதைப்பற்றியும், ஒழுங்காய்த் தருமம் கொடுக்க வேண்டுமென்பதைப்பற்றியும், கிறிஸ்தவர்கள் தங்கள் தேசத்தாருக்குச் செய்யவேண்டிய பிரதான கடமைகளைப்பற்றியும், வேறும் விசேஷித்த பல விஷயங்களைப்பற்றியும் பேசினார்கள். தங்கள் தேசத்தாருக்குச் செய்யவேண்டிய கடமைகளைப்பற்றிப்பேசினபோது இச்சங்கத்தவர் ஓர் மிஷியோனைப் புதிதாய் ஸ்தாபிக்க வேண்டுமென்ற நிண்ணயத்தையும் உடனே நாட்டி, அந்நேரமே அம்மிஷியோனின் முதல்வருடச் செலவுக்கு 450 ரூபாயுங் கையொப்பமூலமாகச் சேகரித்து வம்பாய்க்குத் தெற்கே 200 மைல் தூரத்தில் கடற்கரையோரமாயிருக்கும் இரற்றினகிரி என்னும் பட்டினத்தை இந்த மிஷியோன் ஸ்தானமாக வுந் தெரிவுசெய்தார்கள். இவ்வண்ணம் பற்பல பிரிவுகளைச்சேர்ந்த கிறிஸ்தவர்களும் கூடி ஒரு மிஷியோனை ஆரம்பிக்கிறதில் காட்டின கரிசனையும், முயற்சியும் எவர்க்கும் அதிக பிரீதியைக் கொடுக்கத் தக்கதாய் இருந்தன. ஆமெட் ஈகரத்திலிருந்துவந்த சில கிறிஸ்தவர்கள் பாடிய ஞானகீர்த்தனையைக் கேட்கிறதில் அன்றுசாயந்தரம் கொஞ்சநேரங்கழித்தார்கள். அவ்வப்பியாசம் கிறிஸ்தவர்களுக்கும் மற்றுர் அஞ்ஞானிகளுக்கும் அதிகஇதமாயிருந்தது.

அக்கூட்டத்தில் பூமியின் காலு கண்டங்களிலும் இருந்துவந்த எட்டுப்பத்துவித்தியாசமான பாவைக்காரர் இருந்தார்கள். அன்று சாயந்தரம் அவ்விடத்திலிருந்த 17 சுதேசபோதகரும், ஒரு அன்னியொண்ணிய பிரார்த்தனைக்கூட்டம் வைத்துப் பற்பல காரியங்களையும் எடுத்துப் பேசிப் பிரார்த்தனை செய்துகொண்டிருக்கும் வேளையில் ஒரு மணித்தியாலம் ஒரு கணப்பொழுதுபோல நேரம் பறந்துவிட்டது. அந்நேரத்திலும் ஒரு போதகர்,

“காங்கள் கையிடுங் காரியங்களில் உடனே நேரே அணுகல்முண்டாகுமென்றும்பிக் கிரியைசெய்யவேண்டும்.”

“ஐக்க பிரார்த்தனைச்சங்கம் ஒன்று ஸ்தாபிப்பது அருத்தியம்” என்னும் இரண்டு காரியங்களை மனதில் பதியத்தக்கதாய்ப் பேசி அவர்களை எவ்ளூர் பின்னொரு தருணத்தில் ஒருவர் “இந்தியாவிலுள்ள கோடிக்கணக்கான குடிகளுடன் இங்கே கூடியிருக்கும் 150 பேர் சேர்ந்த இச்சிறுச்சங்கத்தை ஒப்பிட்டுப்பார்க்கையில் இது மிகச் சிறிதுதான். ஆயினும் இச்சங்கக்கூட்டத்தின் சற் கிருத்தியங்களிலுள்ள தைரியமும் பெலமும் இந்தியா முழுவதிலுமுள்ள கோடிக்கணக்கான சனங்களுக்குள்ளிருக்கிறதிலும் அதிகம்” என்றார்.

ஆத்துமாக்களைக் கிறிஸ்து இரட்சகரண்டைக்கு இழுத்துக்கொள்ள வேண்டும் என்பதில் யாஹும் ஒன்றித்த கோக்கத்துடனும் பேராசையுடனும் பேசினார்கள்.

கடைசியாக இவ்வைக்கசங்கத்தார் மூன்றுமாசத்துக் கொருமுறை அந்த ஸ்தானங்களிலும் வருவதொருதரம் எல்லாரும் கூடி ஒரிடத்திலும் கூட்டங்கள் வைக்கத் தீர்மானித்துக்கொண்டார்கள்.

Spain.—ஸ்பானியா.—ஸ்பானியாவில் சுவிசேஷ பிரபலியம் விருத்தியடைந்து வருகிறது. மாதிரித், வல்லாடலிட், கொடோவா, சீவில், காடி, காத்தேசினா, பாசெலோனா, (Madrid, Valladolid, Cordova, Seville, Cadix, Carthage and Barcelona) என்னும் நகரங்களில், புரோத்தெஸ்தன் நிறுவனம் ஆராதனைகள் நிலைப்படுத்தியிருக்கின்றன. சனங்கள் வேதவாக்கியங்களையும் மற்றும் புத்தகங்களையும் வாங்கப் பேராசைகொண்டிருக்கிறார்கள். சந்திய உபதேசங்களை விட்டுக்குவிட்டுக் கொண்டுபோகச் சுதேச உதவிக்காரர் மெத்தத்தேவை. “அவர்கள் வேதபோதனா வித்தியாசங்களைப் படிப்பிக்கப்பட்டவர்களாயிருக்கவேண்டும். அவ்வித்தியாசங்களை ஸ்தாபித்துத் தாயரிக்கப் பண உதவி அதிகம் வேண்டியதாயிருக்கிறது. பாசெலோனா (Barcelona) விவிரிந்து ஓர் சுவிசேஷிகள் எழுந்திருக்கிறது. “இந்த இடத்தில் பின்னகளுக்குள்ளே எங்கள் அலுவல் நாயந்துபோகிறது. நாய்களாகச் சனங்களைப்போய்ச் சந்தியாதிருந்தும், பள்ளிக்கூடங்களுக்கு உங்கள் பிள்ளைகளை அனுப்புகின்றன சொல்லாதிருந்தும், பெற்றோராக எங்களிடம் வந்து தங்கள் பிள்ளைகளைப் படிப்பிக்கச்சொல்லி கெடுக்குகிறார்கள். ஐசுவரிய வான்கள் தங்கள் பிள்ளைகள் ஏழைகளுடைய பிள்ளைகளுடன் கலந்துகொள்வதைத் தடைசெய்யவுமில்லை. அவர்களில் அநேக பிள்ளைகள் பள்ளிக்கூடப்புத்தகங்களுடன் சுவிசேஷப்பிரதிகளையும் எங்கவிடத்திற் கொண்டு வருகிறார்கள். எங்கள் ஞானதேவர்களில் அவர்களுக்கு இரம்பின ஆகச், நாய்கள் தெருக்களிலே போகிறபொழுது பிள்ளைகள் ஞானதேவனைப் பாடக்கேட்பது எங்களுக்கு மனம் பொங்கிய சந்தோஷம்” என்பதே.

சீவில் (Seville) என்ற இடத்திலிருந்து பின்னொருவர் ‘எங்கள் சபையாருடைய பிள்ளைகளுக்கு தேவ அறிவை ஆழமாய்க் கற்றுக்கொடுப்பதுதான் எனது நோக்கம். எங்கள் சபைகளில் ஆயிரக்கணக்கானவர்கள் சேர்ந்தும், சபையாருடைய பிள்ளைகளே பிற்காலத்தில் சபைகளை ஸ்திரப்படுத்தி நவர்களான்படியால் அவர்களை வேதபோதனைகளில் வேருன்றச் செய்வதினால் சபையின் சுத்தமையும் திரத்தையும் நிலைநிறுத்தலாமென நம்பிக்கிழிஸ்த பிள்ளைகளைப் படிப்பிக்கும்படி உபாத்தி, உபதேசமொரை அதற்கென்றே பயிற்றி வருகிறேன்” என்றுஞ் சொல்லுகிறார்.

France—பிரான்சு.—பிரான்சிய சிங்காசனத்தில் பூர்பென் (Bourbon) இராசகுடும்பத்தாருக்கு உரித்திலேயென்று பிரான்சியர் பண்ணிய தீர்ப்பைக்கேட்டுப் பாப்புவும் அவன் ஆட்களும் கலங்குகிறார்கள். பாப்பு கொஞ்சக்காலத்துக்காவது பிரான்சிலே அடைக்கலமாயிருந்து ஒரு புதிய சேனையோடு உரோமாவுக்குப் போகலாமெனக் காத்திருந்தார். அந்த நம்பிக்கையும் முன்சொன்ன இராசகுடும்பத்தாருக்கு உண்டான தீர்ப்புடன் அற்றுப் போயிற்று.

பிரான்சிய கல்வைகாரியக்களுக்கு இப்பொழுது தலையாய் திற்கும் எம். தியர்ஸ் (M. Thiers) என்பவர் பாப்புவுக்குப் பிரான்சிலே புகலிடம் கொடுக்க மறுக்கிறார். அவர், பிரான்சியர் போருண்டாகத்தக்கதாய் ஒன்றுஞ்செய்யாதிருக்கவேண்டுமென்றும், இனிச் சமாதானமாய்ச் சீர்திருத்தியிருக்கிறதே அரசாட்சிக்குமுறைமையென்றும், இத்தாலியரை விரோதப்படுத்தத்தக்க ஒன்றையும் பிரான்சியர் செய்யாதிருக்கவேண்டுமென்றும் சொல்லுகிறார்.

பாப்பு தன்பட்சத்தவர்க்கு ஏழுகியகடிதமொன்றில் “என் அருமையான

சகோதரே, நாங்கள் இப்பொழுது தெய்வகடாட்சத்தின்மீழிருக்கிறோம். மனுஷர் ஏதோரு விஷயத்திலாவது நமக்கு உதவுவார்களென்று காத்திருக்க இடமேயில்லை. மனுஷர் முற்றும் நம்மை விட்டுவிட்டார்கள். நாங்கள் உண்மையை மறைக்கிறதினால் என்ன பலன். அரசரும், அதிகாரிகளும் தாங்கள் பண்ணிய வாக்குத்தத்தங்களை மறந்து எங்கள் ஆபத்தில் எங்களை விட்டார்கள். எத்திசையிலிருந்தாவது நமக்கு உதவி இனிக்குமென்று எல்லா நம்பிக்கையும் போயிற்று. பிராஞ்சியர் உதவுவார்களென்று நீங்கள் சொல்லீர்கள் போலே, பிராஞ்சியர் ஒன்றுஞ் செய்யக்கூடாமற்போயிற்று. துக்கந்தான். எல்லா நம்பிக்கையும் அற்றன. நாங்கள் தப்புகில் அது ஒரு அற்புதமவமாய் வரவேண்டும். நாங்கள் சருவவல்ல தேவனென்றைக்குத் திருமபி அவரிடத்தில்தான் மாதிரிமே எங்களை இரட்சிக்கக் கொஞ்சிக்கேட்போமாக.” என்று சொல்லுகிறார். சென்ற பிராஞ்சிய புருஷிய யுத்தங்களில் ஏற்பட்டிருந்தவர்களுக்குள் மாதிரி வேதாதம சங்கத்தார் ஏறக்குறையப் பத்திலட்சம் வேதயுத்தங்களைப் பதிரங்கம்பண்ணினார்கள். பிறகு 1830 ம் ஆண்டில் பாரிஸ் இராசதானியில் ஆறுபுற புரோத்தெஸ்தன் ஆலயங்களில் ஆராதனை நடந்தது. இப்பொழுது அவ்விடத்தில் 42 கோவில்களுண்டு. சென்ற போர்க்காலங்களில் அச்சேலிற் சதவகனெல்லாம் திரந்தவண்ணமாயும் ஆராதனைகள் நடந்தவண்ணமாயும் இருந்தன. சனங்கள் அதிக திரளாயும் நெருக்கமாயும் வந்தார்கள். இவ்வகையே பிராஞ்சில் நம்பிக்கைகூட்டியல்லாது சத்தியத்தைக் கேளாமல் அடைபட்டிருந்த அனேகர் உள்ளங்களில் சுவிசேஷ சத்தியங்கள் உட்சென்று பதிதற்கு இடமாயிற்று.

Russia.—ருசியாவில் மார்க்க சுயாதீனம்.—இந்தாட்சனில் சுவிசேஷவிருத்தி ஐக்கசங்கத்தின் அமெரிக்கன் கிளைச்சங்கத்தார் ருஷிய சக்கிரவர்த்தியை யண்டைக்குச் சில ஒற்றாட்களை அனுப்பிப்பால்திக்கடற்கரைமாகாணங்களிலுள்ள கிறிஸ்தவர்களுக்குண்டான துன்புறுத்தலைத்தடுக்கவும், ருசிய ஆளுகை ஸ்தலங்களை அடுத்திருக்கும் மகமதியரான துருக்கிய அரசாட்சிக்குக் கீழான கெஸ்தோரியர் ஆர்மீனியர் முதலானோருக்குக் கிரேக்க சபையாரைப்போல, ஆராதனையிலும், போதனைவிஷயத்திலும் தன்னிஷ்டங்கொடுக்கவும் அனுப்பேசலித்தார்கள்.

அவ்வொற்றாட்களை ருசியசக்கிரவர்த்தியின் மகாமந்திரியாகிய கொற்சகோவ் (Gortschakoff) அதிகபட்சத்தான் உபசரித்து அவர்கள் கொடுத்த மனுப்பத்திரத்தை வாசித்துத் தன் சக்கிரவர்த்தியாகிய ஸா (Czar) அவர்கள் சொல்லிய காரியங்களின்பேரில் அனுதாபமுள்ளவராய் இருக்கிறாரென்றும் சம்ஸ்தீற்றஸ்பேக் (St. Petersburg) என்னும் இராசதானிக்கு அவர் வரும் பொழுது அவர்கள் மனுக்கேட்ட காரியங்கள் சவனிக்கப்படுமென்றும் ருசியாதேசமெங்கும் மார்க்க சுயாதீனமும் திருத்தமுமுண்டாக இடங்கிடைக்குமென்றும், கிரேக்கசபையாரையும் புரோத்தெஸ்தாண்டரையுஞ் சரிவர நடத்துவதும், புரோத்தெஸ்தாண்டருக்கு விரோதமாயிருக்கும் பிரமாணங்களை ஒழிப்பதும், சக்கிரவர்த்தியின் கருத்தென்றும் சொன்னார். அதுவுமன்றி ருசியருக்குள் கிறிஸ்தவர்களாகிறவர்களைச் சீபேரியாவுக்கு ஏற்றுத் தண்டனையும் அவர்களுக்கு ஆலோசனைச்சங்கத்தார் விதித்த மற்றெவ்வித தண்டனைகளும் விலக்கப்படுமென்றும் சொன்னார்.

வாசஸ்தான ஒளி.

லூக்கா 1 : 5—14. வசனங்களை வாசி.

தேவதாதன் சகரியாவைச் சந்தித்தல்.

லூக்கா ஆதிமுதலுள்ள எல்லாக் காரியங்களையும் பூரணமாய் உணர்ந்தவர் போலத் தானெழுதிய சுவிசேஷத்தின் முகவுரையிற் சொன்னார். யேசுவானவரின் உற்பத்திக்கு முன் நிகழ்ந்த காரியங்களையும் அவர் விபரித்துச் சொல்லியிருக்கக் காண்கிறோம்.

யோவான் ஸ்தானன் யேசுவானவர்பிறக்க ஆறுமாதங்களுக்குமுன் பிறந்தான். லூக்கா முதலாம் அதிகாரத்தில் அவனுடைய சென்ம விருத்தாந்தங்களைக் காண்கிறோம். அவன்பிதா சகரியா என்னப்பட்ட ஆசாரியன் அவன் மாதாவாகிய எலிசபேத் ஆரோன் வயிரத்து ஆசாரிய குடும்பத்தான்.

சகரியாவும் எலிசபேத்தும் தேவனுக்கு முன் நீதியுள்ளவர்கள். "நீதிமான் ஒரு வனுயில்லை" என்று கேதவாக்கியங்களிற் சொல்லப்பட்டிருக்க, இவ்விருவரும் எவ்விதமாய் நீதியுள்ளவர்களாய் இருக்கக்கூடும்? ஒருவன் கிறிஸ்துவில் விசுவாசிக்கிறபொழுது கிறிஸ்துவிலுள்ள நீதி அவனுக்கு உரித்தாகவே அவனும் நீதிமானாகிறான். அவருடைய நீதி நம்முடையதாய் வரும்படி அவரே நமது பாவங்களைச் சுமந்தார். யேசுவானவர் இவ்வுலகத்தில் உற்பத்தியாகமுன்னல்லவா இவ்விருவரும் இருந்தார்கள். பின்னை அவர்கள் எப்படிச் கிறிஸ்துநாதரில் விசுவாசிக்கலாமென்று கேட்கில்; மெய்தான் அவர்கள் கிறிஸ்துவுக்கு முன்னிருந்தார்கள்; ஆயினும் ஒரு திரட்சகர் வருவாரென்ற வாக்குத்தத்ததை அவர்கள் விசுவாசித்து அவ்விரட்சகரிலுள்ள நீதியிற் பங்குபெற்றார்கள். அவ்வண்ணமே ஆபிரகாமும் நீதியுள்ளவனானான்; அவன் யெகோவாவில் விசுவாசம்வைத்தான். அதை அவர் அவனுக்கு நீதியென்றெண்ணினார். (ஆதி. 15: 6.)

மெய்விசுவாசம் சீழ்ப்படிதலை உண்டாக்குகிறதால் சகரியாவும் எலிசபேத்தும் விசுவாசிகளாகிக் கற்பனைகளுக்குக் கீழமைந்தார்கள். அவர்கள் பாவமில்லாதவர்களென்று கருதவும்படாது. பாவமில்லாதவன் ஒருவனுயில்லை. ஆனால் அவர்கள் மனசாற எந்தப்பாவத்திற்காவது இடங்கொடுக்கவில்லை. அவர்கள் வஞ்சகரைப்போல லேசான கற்பனைகளைக் கைக்கொண்டு வருத்தமானவைகளை அசட்டைபண்ணினதுயில்லை. கர்த்தர் அருளிய எக்கற்பனையிலும் அவர்கள் குற்றமற்றவர்களாகவே நடந்தார்கள். ஆயினும் இன்னும் அவர்கள் பாவத்திலே அகப்படக் கூடியவர்களாயிருந்தார்களென்று காண்கிறோம். தேவதாதன் சொன்னதைச் சரியாய் விசுவாசிக்கவில்லை.

இந்தச் சகரியாவுக்கும் எலிசபேத்துக்கும் முன்னே பின்னாகளில்லாதிருந்தும் உலகத்திலே இதற்குமுன் தோன்றினவர்களுக்குள் பெரிய தீர்க்கதரிசி அவர்களிடம் பிறந்தான்.

சகரியா ஒரு ஆசாரியனுயிருந்தபடியால் யெருஷலேம் தேவாலயத்தில் காலாகாலங்களில் தூபங்காட்டுதல் அவன்தொழிலாயிருந்தது. ஆசாரியர் அனேகராயிருந்தபடியால் அவர்களெல்லாரும் யெருஷலேயில் வசிக்கக்கூடாது. அவ்வாசாரியர் எல்லாரும் இருபத்துநான்குவகுப்பாய்ப் பிரிக்கப்பட்டிருந்தார்கள். ஒவ்வொருவகுப்பாரும் ஒருவாத்துக்குத் தேவாலயத்தொ

ண்டை நடத்த முறைமுறையே யெருவுலேழுக்குப் போகவேண்டும் அந்தந்த ஆசாரிய வகுப்பைச் சேர்ந்தவர்களில் ஆருக்கு ஆலயத்துத் தூபவே திகையில் தூபங்காட்டும் சலாக்கியமுடையதென்று அறியும்படி ஒவ்வொரு நாட் காலையில் ஒவ்வொரு ஆசாரியவகுப்பாரும் கூடிச் சீட்டுப்போடுவார்கள். அந்தச்சீட்டு ஆர்மெல்விழுமோ அவனே அந்தநாட் காலையிலும் மாலையிலும் தேவாலயத்துட்சென்று தேவனுக்கு கைவேத்தியமாகத் தூபங்காட்டுவான். அந்நேரத்திற் சனங்கனெல்லாரும் தேவாலயப் பிராகாரத்தில் நின்று தேவன் தமது ஆசீர்வாதங்களை எல்லார்மேலுஞ் சொரியும்படி வெளியரங்கப் பிரார்த்தனை செய்வார்கள்.

தேவன் சுகரியாவுடன் பேசுகின்றதத் அன்றைத்தினமோ சீட்டுச் சுகரியா விற்பேருக்கு விழப்பண்ணினார். பாருங்கள் ஒவ்வொரு அற்பகாரியத்தையும் தேவனே நடத்துகிறார். அவ்வற்பத்திலிருந்து பெரியபெரிய காரியங்கள் தோன்றச் செய்கிறார் எனத்தெரிகிறது.

தேவனுதன் தூபவேதிகைக்குச் சமீபமாய் நிற்கக்கண்டு சுகரியா கலக்கமடைந்தான். ஆனால் அவன் பயப்பட முகார்த்தமிருந்ததில்லை. பரமத்துதன் அவனை அழிக்கவில்ல அவனை ஆசீர்வதிக்கவந்தான். “உன் விண்ணப்பம் அங்கேசரிக்கப்பட்டது” என்றுசொன்னான். சுகரியா தனக்கு ஓர் புத்திரன் கிடைக்கவேண்டுமென்றே அல்லது உலகத்தில் வாவேண்டிய இரட்சகர் அதி சீக்கிரம் தோன்ற வேண்டுமென்றே பிரார்த்தித்தான். இவ்விரண்டி ஆசீர்வாதங்களும் கொடுக்கப்பட்டன. மனுஷருக்கு அருளப்பட்ட அந்த இரட்சகரின் வழியை ஆயத்தப்படுத்த ஓர் புத்திரன் சுகரியாவிடத்திற் பிறக்க இருந்தான்.

தேவனுதன் சுகரியாவைநோக்கி, உனக்குச் சந்தோஷமும் அக்களிப்பும் உண்டாகுமென்றான். இப்பெயர்ப்பட்ட ஓர் புத்திர உற்பத்தியில் அப்புத்திரனைப் பெற்ற பிதாமாதாவுக்கு அக்களிப்புண்டாகுந் தான். சுகரியாவின் புத்திரனுக்கு இட்டநாமமும் தேவன் அவனை ஆசீர்வதிக்கச் சித்தமானார் என்ற கருத்துடையது. யோவான் என்னுஞ் சொல்லுக்குத் தேவனுக்கிரகம் என்பது பொருள். ஞானவித தீமைகளையுஞ் செய்து தங்கள் பெற்றார் உள்ளங்களை ஊடுருவக்குத்தின அனேக பிள்ளைகளுடைய உற்பத்தியிலும் அக்களிப்பிருந்தது.

காயின் பிறந்தபொழுது ஏவாளும் சந்தோஷித்து அவன் எப்படிப்பட்ட நியனும் வருவானென்று கவனியாது “யெகோவாவினால் ஒரு புத்திரனைப் பெற்றேன்” என்றான்.

பெற்றார் விரும்பாதிருக்கும்பொழுதுதானும் பிள்ளைகள் பிறந்தார்கள். அவர்கலிற் சிலரோ தங்கள் பெற்றார் உள்ளங்களைக் களிக்கச் செய்யவும் அனேக ஆத்தமாக்களை நீக்கிய தண்டனையிலிருந்து இரட்சிக்கவும் சிவித்தார்கள். புதிதாய்ப் பிறந்த ஒரு பாலனை நாம் காணும்பொழுது அப்பாலன் எப்படிப்பட்டவனானென்று சொல்லக்கூடாதிருந்தும் அந்தப்பிள்ளை பெற்றருக்கும் பிறருக்கும் சாபமாயல்ல, ஆசீர்வாதமாய் வரப்பண்ணும் படி அதற்காகத் தேவனேநோக்கி ஆவனுடன் பிரார்த்திப்போமாக.